

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

PELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Le

Fél évre ... 540 Le

Negyed évre ... 270 Le

Havonta ... 90 Le

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestben 50 banival több

Prefektusválság.

Betöltésre vár Aradon a prefektusi állás. Egy tragikus reggelen, amikor Aradvármegye prefektusa örökre lehunyta szemét, aktuálissá vált ez a kérdés: Ki lesz az új prefektus? A gyászdrapériák lekerültek a vármegyeház falairól, a fekete zászlókat bevonták az épületekről; a prefektus meghalt. A könnyek felszáradtak, az idő lassan elhomályosítja a szomorúságot is, az élet halad a maga útján és megköveteli jogait. A prefektus meghalt: Ki lesz az új prefektus?

Megindultak a találgatások, a kombinációk, megindultak a protektorok serege is, hogy ezt vagy azt a férfit juttassa a prefektusi székbe, aminek bizonyára kényelmesnek és jövedelmezőnek gondolnak. Nemsokára tehát elfoglalja helyét a kormány új aradi exponense, hogy ki lesz, hogy milyen ember lesz, azt nem tudjuk. Azt tudjuk csupán, hogy milyennek kellene lennie és összeegyeztetni a kormány érdekeit a nép érdekeivel.

Komoly és felelősségteljes állás ez, amelyenél nem szabadna egyéni érdekeknek érvényesülni, olyan állás, amelyet csak tiszta lelkiismerettel, nemes ambícióval és értékes tulajdonságokkal rendelkező férfinak szabadna elfoglalni. Olyan ember lehet csak a prefektusi székbe, akiben az önzetlenség, a közért való lelkesedés tüze ég, akinek meggyőződése van és amikor átveszi hivatalát, nem kell önmagával megalkudnia. Az az ember, aki Aradvármegyében a legmagasabb hivatalt viseli, nem szabad, hogy elfogult legyen sem önmagával sem másokkal szemben. Ha pedig érzi, hogy elvei, vagy tudása nem predestinálja erre a pozícióra, ha meg is bizná a prefektusi állás betöltésével, legyen ereje, legyen lelkiismerete ahhoz, hogy visszautasítsa a kitérítést. Akkor azt mondjuk róla, hogy egész ember és meghajtjuk előtte az elismerés zászlaját.

A prefektusi állás betöltésére vonatkozólag Aradvármegye lakosságának komoly és megszívlelendő kívánságai volnának. A kormány, mielőtt kinevezne valakit erre a fontos állásra, meg kell, hogy ismerje a vármegye népének akaratát, óhaját. Arad megyében nagyszámú magyar és német kisebbségi elem él. A kisebbségek békevágyáról, állampolgári kötelességeinek pontos teljesítéséről meggyőződhetünk az illetékesek. De nemcsak a kisebbségeknek, hanem az arad megyei románoknak is őszinte óhaja az, hogy olyan ember foglalja el a prefektusi állást, aki közülnök való, aki ismeri az erdélyi nép nyelvét és mentalitását. Aki átérzi és méltányolni tudja azokat a panaszokat, amelyek sürgős orvoslásra szorulnak. Aradvármegye prefektusának ismernie kell a megye népének nyelvét és lelkét is. Nem szabad különbséget tennie ember és ember között. Minden cselekedetét az igazság szeretete vezérelje, minden szeretete a vármegye polgárságára sugározzon. A kormány exponense, megbízottja lesz Aradvármegye prefektusa, de őrizkedjék attól, hogy a közigazgatás menetébe, vagy az ügyek elbírálásába belevigye a politikát, mert jó prefektus csak elfogulatlan ember lehet. Ha ilyen embert választ ki a kormány Aradvármegye élére, úgy a polgárság őszinte örömmel és meglepetéssel fogadja a választást.

A receai katasztrófa a parlament előtt.

Dumitriu miniszter szigorú szankciókat ígért. Duca megvédte Teodorescu CFR-vezérigazgatót. — Egy fiatal író is meghalt a katasztrófánál.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A kamara mai első ülésén szóba került a receai borzalmas vasuti katasztrófa. Általános figyelem közepette mondotta el beszédét Etiléanu képviselő a receai katasztrófa ügyében. Szigorú vizsgálatot és szankciókat követel. Erélyesen támadja Teodorescu CFR-vezérigazgatót, Dumitriu közlekedésügyi miniszter válaszol a felszólalónak. Megígéri, hogy a bűnösök mindannyian bünhődni fognak. A szankciókat pedig fogantatás-tani fogjuk — mondotta.

Duca védelmébe veszi Teodorescut és visszautasítja a vádakát.

A vasuti katasztrófa ügyében tovább folyik a vizsgálat. Az agnoszkálás során megállapították, hogy a katasztrófa alkalmával a román fiatal írónemzedéket is súlyos csapás érte. A katasztrófa alkalmával elpusztult Savin Constantin, polgári nevén Constantinescu Dumitrie, a fiatal és tehetséges költő is. A költő mint önkéntes katonáskodott s éppen ezredéhez akart berukkolni. Holttestét csak úgy sikerült agnoszkálni, hogy mellette két kötet versét megtalálták.

A Graf Zeppelin szerdán érkezik Európába.

A léghajó fedélzetén egy potya utast fedeztek fel, aki ezzel világhíressé akart lenni. — A Graf Zeppelin eddig minden baj nélkül repül az európai partok felé.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Nagy érdeklődés kísérte világszerte a Graf Zeppelin utját Németország felé. Mint megirtuk a léghajó tegnap reggel fél nyolc óraker állandóan fokozhatta sebességét. Dél előtt 11 óraker a Graf Zeppelin áthaladt Block Island felett és Boston irányába repült tovább. Sebessége ekkor már 120 kilométer volt óránként. Az egész idő alatt a léghajó állandó összeköttetésben állott a lakehursti rádióállomással, amely minden félóraker időjelentést adott a Graf Zeppelinek.

Déli 12 óra 35 percker átrepült a chatami tengerészeti állomás felett és a nyit tenger felé vette útját. A legközelebbi hírt egy halászgőzös hozta a léghajóról, amelyet 1 óra 15 percker látott. A hajó legénységének közlése szerint a Graf Zeppelin egész alacsonyan repült, közvetlenül a tenger felett.

Eckener kapitány az előlekek szerint egyenes irányban szeli át az Óceánt Friedrichshafen felé, ahol szerda estére várják a léghajót.

Az időjárás helyzet rendkívül kedvező. Az American Trade-gőzös táviratozza, hogy a Graf Zeppelint európai időszámítás szerint este 7 óra 15 percker a nyit tengeren látta.

Má reggel nyolc óráig a léghajó már utjának egyharmadát megtette. A helyzet kedvező. Több hajó rádiójelentést fogott fel, amelyben a Graf Zeppelintől jelentik, hogy kedvezően haladnak előre. Ma reggel Newyorkban az a hír terjedt el, hogy a Zeppelin a parttól háromszáz mérföldnyire viharba került. A hírt nem erősítették meg, majd a későbbi berlini jelentések arról számolnak be, hogy a hajó éjszaka a léghajó a vihar miatt magasabb régiókba emelkedett, az esőfelhők fölé.

A Zeppelin utját egy rendkívül érdekes esemény tarkította: felfedezték a léghajón az első léghajópotyautast. A léghajó egyik elrejtett zugában megtaláltak egy 17 éves fiatal embert, aki — mint a Lokalanzeigernek a Graf Zeppelinen levő tudósítója jelenti lapjának — egy marikai labdaszedő. A fiatalember kijelentette, hogy világhírré akart szert tenni és

ezért lopózott a léghajóra. Két napon keresztül a potgyászok között rejtőzött. Amikor felfedezték, éhségről panaszkodott. Lehmann kapitányt bosszantotta az eset, azonban Eckener dr. jót nevetett rajta, enni adatott a fiúnak és a konyhában alkalmazta, az edények mosogatására. A fiatalember, aki tette által névleg világhírű lett, még most sem árulja el, miképpen sikerült a hajóra jutnia. Neve Clarence R. Terune és más jelentés szerint nem labdaszedő, hanem egy amerikai ügyvéd alkalmazotta.

A start előtt Eckener dr. érdekes nyilatkozatot tett az Achtuhrblatt newyorki munkatársának. Kijelentette, hogy az amerikai ut pozitív eredménynek számítható, az az eredmény, amely megmutatta, hogy lehetséges a Zeppelinnel történő utasforgalom az Atlanti óceánon át.

A jövőben építendő új kormányozható léghajóknál a sebességet kell fokozni, amit a Graf Zeppelin motorjaival nem lehet elérni.

A Graf Zeppelin a jövőben iskolahajó lesz. Ezen fogják kiképezni a jövő Zeppelinek tisztjeit és legénységét. A kormányozható léghajó a postaforgalom szempontjából talán sokkal jövedelmezőbb vállalkozás, mint a személyforgalom szempontjából. Eckener dr. végül kijelentette, hogy hazatérése alkalmával valószínűleg Berlint is érinteni fogja.

Az esti jelentések szerint a Graf Zeppelin európai idő szerint egy óraker átrepült a Trinity-öböl felett. Az amerikai parttól négyszáz mérföldnyire a léghajó a viharzónába került és ebben manőverezik a légrétegek között, hogy megfelelőbb szelet találjon.

A Graf Zeppelin százhatvan kilométeres sebességgel halad és ma délutánig utjának felét meg kell, hogy tegye.

A lakehursti jelentések szerint Eckener dr. a jövő év tavaszán világtörüti utat akar tenni. Az első szakasz Friedrichshafentől Tokióig, a második Sandiegóig, a harmadik Lakehurstig, a negyedik Friedrichshafenig terjed.

Végrehajtói teendőkre akarják kényszeríteni az aradi munkaadókat.

A pénzügyigazgatóság rendelete szerint az alkalmazottak adóit a munkaadónak kell november 1-én levonnia annak béréből. — Nicoleanu pénzügyigazgató nyilatkozata. — Egy kis tévedés, amit az Aradi Közlöny korrigált.

(Arad, október 30.) Nagy izgalmat váltott ki az egész városban az aradi pénzügyigazgatóságunk lapunk mai számában közölt átirata, amely szerint a pénzügyigazgatóság felhívja a munkaadókat és háztulajdonosokat, hogy amennyiben alkalmazottakat, illetve a lakók legkésőbb november 5-ig nem fizetnek be hátraleékos adótartozásukat, úgy ezen összeg erejéig a munkaadót, illetve a háztulajdonost vonják felelősségre.

A pénzügyigazgatóságnak ezen különös és szokatlan felhívása elsősorban szerkesztőségünket lepte meg és még az esti órákban felkerestük Nicoleanu pénzügyigazgatót, aki meglepetten vette tudomásul a felhívásnak a háztulajdonosokra vonatkozó részét és miután megköszönte figyelmeztetésünket, kijelentette, hogy azt illetőleg csak tévedésről lehet szó, amelyet egyik alantas közege követett el. Mint ma aztán kiderült, a tévedés úgy történt, hogy az illető pénzügyi tisztviselő az átiratba az „oprire” (letiltás) szó helyett „proprietarul” szót másolta, ami által egészen más értelmezést adott az átirat szövegének.

Ma egyébként újból felkerestük Nicoleanu pénzügyigazgatót, hogy a különös felhívás és az abban foglalt szokatlan eljárás oka felől érdeklődjünk, annál is inkább, mert a felhívásnak a munkaadókra vonatkozó részét továbbra is fenntartotta a pénzügyigazgató.

— A felhívást az egyenesadókól szülő törvény végrehajtási utasítása alapján adták ki, — mondotta a pénzügyigazgató. A vonatkozó szakasz ugyanis kimondja, hogy az alkalmazott hátraleékos adótartozásáért a munkaadó is felelősségre vonható. Mi tehát a törvény utasítása alapján járunk el, amikor erre a körülményre előre felhívjuk a munkaadók figyelmét.

November első napjában ugyanis kontroll tartunk s mindazon munkaadók ellen, akiknek alkalmazottai elmulasztották leróni az évi adójukat, ugynevezett „urmarire”, nyomozási eljárást vezetünk be

és a munkaadókat vonjuk felelősségre a hátraleékos adóösszeg erejéig. Ugyanígy járunk el a köztisztviselőkkel szemben is. Ha valamely illetménylistán szereplő köztisztviselő közül akár egyetlen egy is adóhátraleékosban volna, mindaddig, amíg nem igazolja, hogy adóját teljes egészében befizette, az illető novemberi illetménylista kifizetését teljes egészében megtagadjuk.

A pénzügyigazgatóság intenciója tehát november elsejével ugyancsak kimosan bosszantó helyzetet teremt Aradon, ami annál is inkább érthető, mert hiszen ez a törvény eddig is életben volt, még sem jutott az országban egyetlen pénzügyigazgatónak sem eszébe, hogy a munkaadóval hajtassa be alkalmazottja adótartozását.

A munkaadó — akárhogyan is értelmezi a pénzügyigazgató a törvényt — nem lehet adóvégrehajtó, erre neki sem hatalma, módja, sem végrehajtó közegei nincsenek.

Eltekintve attól, hogy a gyakorlatban abszurdumok is állhatnak be, ha a munkaadó végzi el az adóvégrehajtó kötelességét. Ugyanis az alkalmazott tartoztatik annyi adóval, hogy az meghaladja az esedékes fizetését (különösen a hetibéresek) hát akkor hogyan vonhatja le azt november 5-ikéig a munkaadó? Azonfelül pedig, ha az alkalmazott tiltakozik a levonás ellen a munkaadónál és azt mondja, hogy ha nem kap fizetést, nem dolgozik, akkor mit csináljon a munkaadó, aki különben sem tudná ellenőrizni, hogy az illető alkalmazottja befizette-e adótartozását? Amit az adóbehajtás

tekintetében eddig nem alkalmazták, nem alkalmazhat az aradi pénzügyigazgatóság ezután sem, mert az gazdasági rendünk teljes felfordulását jelentené.

Folytatják a kutyairtást Aradon.

Eddig 20 kutya esett áldozatul a városi főorvos mérgezett husainak. — A belváros után a perifériákra kerül a sor.

(Arad, okt. 30.) Az aradi városi főorvosi hivatal minden tiltakozás dacára folytatja a kutyáknak mérgezett hússal való pusztítását. Az első irtás husz kutya elpusztításával végződött és amint az esős idő elmúlik, az orvosi hivatal — a belváros után — most a külvárost keresi fel. Rendeletet adott ki az orvosi hivatal, hogy a mérgezett husdarabokat csak a rendőrszemek közelében lehet elhelyezni és azok vigyázzanak, ne történjék valami szerencsétlenség. Amikor a külvárosokban befejezték a működésüket, újra a belvárosban folytatják a kutyák irtását. Az orvosi hivatal azzal indokolja a kiméretlen hadjáratot, hogy más mód nincs a kutyák elpusztítására. Az orvosi hivatal a mai napon is két megmart embert expedált a cluj Pasteur-intézetbe.

A kutyairtás folytatásával a főorvosi hivatal egy körülménnyel nem számol: azzal, hogy a mérgezett húst nem a veszett kutyák, hanem az egészséges ebek fogyasztják el és így még mindig nem érte el a célját. A veszett ebek egészen bizonyosan nem fogják felkeresni az orvosi hivatal alkalmazottjai által elhelyezett mérgezett husdarabokat s így az eredmény legjobb esetben néhány egészséges, esetleg fajkutya elpusztítása lesz. A veszett kutyák továbbra is egészséges emberhúst fognak harapni.

— Csehszlovák követ a miniszterelnöknél. Bucurestiből jelentik: Bratianu Vintilánál ma megjelent a csehszlovák követ s jókívánságait fejezte ki a dobrodzseai jubileum alkalmából. Egyben pedig köszönetet mondott Anghelescu miniszternek, aki a cseh köztársaság tízéves fennállásának jubileuma alkalmával az iskolákban ünnepeket rendeztetett.

I. Ferenc József élete.

Amikor a háborus végzet elindult.

Hogyan halt meg Hartwig, a belgrádi orosz követ?

Giesl Vladimir tábornok, a belgrádi császári és királyi követ, július 8-án hagyja el Bécsét és július 10-én Belgrádba érkezik. Mindjárt megérkezése után beszélgetést kér tőle Hartwig, Oroszország belgrádi követe.

— Arra kérem — mondja Giesl feljegyzései szerint — hogy őszinte barátsággal válaszoljon, amennyire teheti: mit fog tenni Ausztria-Magyarország Szerbiával és mit határozta Bécsben?

Giesl azt feleli, hogy az osztrák-magyar kormány a bűn teljes felderítését akarja követelni; ha kitűnik, hogy Szerbiának nincs része a gyilkosságban, akkor „senkinek sem fog eszébe jutni, hogy felelősségre vonja Szerbiát, vagy kormányát”. Ha bebizonyul, hogy a trónörökös egy bizonyos szervezeten keresztül áldozatát, akkor Szerbia köteles lesz megbüntetni a bűnösöket és segíteni a szervezet megsemmisítésében.

— Biztosíthatom — fejezte be szavait Giesl — hogy Szerbia szuverenitását nem fogják érinteni és hogy Szerbiának némi jóakaratával mindkét félt kielégítő módon fogják megoldani a válságot.

(Vajjon igazat mond-e? — ezt a megjegyzést írta Tschuppik ehhez az előadáshoz.)

Hartwig így felel:

— Hálás köszönet, megkönnyebbült a lelkem. De most még valamit, de azt is egészen barátságosan...

Ebben a pillanatban elmúlik, hátradől és a földre esik. Az eszméletlen embert a kanapéra emelik, a gyorsan hívott orvos megállapítja a halált.

„Ezután” — írja Giesl — „megrendítő és

kinos jelenet következett. A követ leánya, kit az orosz követségi titkár kísér, gyanakvó viselkedésével azt mutatja, hogy valami képtelen gyanúval lépte át lakásom küszöbét. Hozzászól a kölmíves üveghez, kísérője pedig a cigarettacsutkák közt babrál, s azt kérdezi tőlem, hogy a követ fogadott-e el még más valamit is...”

„Au revoir a Budapest!”

Szombaton, július 25-én délután öt óra ötvenöt perckor lépett be Pasics szerb miniszterelnök a császári és királyi követség belgrádi épületébe. Szerbia válaszát viszi s így szól Giesl báró osztrák-magyar követhez:

— Követeléseik egy részét elfogadtuk; a többiekre nézve loyálisukban és loyagiaságukban bizakodunk.

Giesl átutja a választ; Szerbia nem fogadja el feltétlenül a jegyzéket, néhány pont vitás maradt. Hat óra után 5 perccel a beszélgetés véget ér, félhétkor Giesl elhagyja Belgrádot. A pályaudvart csapatok zárják el, minden a legnagyobb sietséggel történik. Mikor a vonat elindul Gieslrel és a követség személyzetével, a szerb tisztok ezt kiáltják utána:

— Au revoir á Budapest!

A zimonyi pályaudvaron, a magyar határállomáson, Giesl telefonhoz hívják. Tízbe beszél a készüléken:

— Hát meg kellett történnie?

Ferenc József király halála.

1916 november 11-én este jelenti egy hivatalos híradás, hogy a császár egészségét hirtelen zavarják, de napi munkájának rendjét ez semmiképpen sem fogja megzavarni. Ferenc József ragaszkodni szokott életmódjához. Hétfőn, november 13-án fogadja Károly királyi herceget, a trónörökös, ki vezérezdössé való kinevezéséért mond köszönetet, november 15-én a mindennapi előterjesztések végett megjelenő minisztereken kívül Hazai

báró vezérezdössé és unokáját, Windischgraetz Erzsébet hercegnőt. Másnap Conrad báró jelent meg másfélórás tartó kihallgatáson. Szombaton, november 18-án, a köhögés erősebb, a király majdnem semmit sem eszik, egy pohár tokaji bort és két kis pohár pezsgőt iszik. Egész nap dolgozik, beszélget unokájával, Waldburg-Zeill grófnéval és egy óra hosszáig hallgatja meg Burián báró külügyminiszter jelentését. Vasárnap Koerber van nála hosszabb ideig. Másnap a királynak erős láza van. Nincs ugyan ágyban, aktákat olvas, de a fáradtság miatt nem dolgozhatik. Házi orvosának, Kerzl dr.-nak kívánságára Ortner dr. bécsi egyetemi tanárt Schönbrunnba hívják. Ortner gyulladásgócot állapít meg a király tüdejében. Ferenc József mégis fennmarad és fogadja Frigyes királyi herceg, hadserögőparancsnokot. Waldburg grófné, ki legutóbbi látogatásáról nem távozott jó benyomással, értesítette anyját, Mária Valéria királyi hercegnőt. A király ifjabbik leánya hétfőn Schönbrunnba érkezik; Károly Ferenc József királyi herceg, ki el akar utazni, Schönbrunnhoz közel, Reichenauban marad. Kedden, november 21-én, a király a megszokott órában reggel fél ötkor kel, kéri az öt aktatáskát és a délelőtt első óráiban fogadja Montenuovo herceg főudvarmestert, Schiessl kabinetrodai igazgatót, Bolfras bárót. A katonai iroda főnöke hozza a vezérkari jelentéseket: Falkenhayn és Arz tábornokok egyesült csapatai bevették nyugati Románia főhelyét, Crajovát. A külügyi hivatalból ez a hír érkezik: Jagow német államtitkár lemondott, Zimmermann államtitkár lesz az utóda. Tíz órakor Mária Valéria királyi hercegnőt jelentik. A király leánya nem mondott arról az orvosoknak semmit, hogy meg akarja lepni atyját; azt a hirt hozza neki, hogy a pápa táviratilag küldte áldását a királynak s megbizta a bécsi nunciaturát, hogy adja rá az áldást. A király kéri, hogy

Két nagyjelentőségű orvosi találmány.

Az emberi test mint elektromos energiaforrás. — A test által kitermelt villamos áram gyógyhatása. — Szérum a magas vérnyomás csökkentésére.

(Berlin, október 30.) Nagy feltűnést kelt a német fővárosban egy Zacher nevű mérnök szenzációs felfedezése. Eddig ugyanis senkinek sem jutott eszébe, hogy az emberi test egyes beteg részeit a szervezetből vett elektromossággal is lehet gyógyítani. Zacher mérnököt azonban az elektrokultúra terén észlelt tapasztalatai arra a feltevésre vezették, hogy az emberi test maga is lehet elektromosság kitermelő forrás, tekintettel arra, hogy abban bőven vannak könnyű sóoldatok és így voltaképp csak a megfelelő elektródokat kellene alkalmazni.

Zacher azonnal kísérlethez látott. Az emberi test tetszés szerinti részén elhelyezett egy cinklemezt, egy másik részén pedig egy rézlemezt és az azokból kiinduló drótokat összekötötte egy érzékeny galvanométerrel. A galvanométer rögtön jelezte az elektromos áram jelenlétét. Ennek erőssége a kísérleti helyektől függően 0.5—1 milliampére között változott. Ilyképp tehát bebizonyosodott az a feltevés, hogy az emberi szervezet elektromos energiaforrás.

Csakhamar sikerült ennek az emberi testből eredő elektromos áramnak gyógyhatását is kipróbálni. Egy beteg, akinek évek óta fájt az egyik válla, sőt a karja is megvolt bizonyos mértékben bénulva, alávetette magát az új gyógymódnak és a saját testéből eredő elektromos árammal kezelte magát. Az eredmény feltűnő volt, mert a beteg 8 nap alatt meggyógyult. Zacher találmánya azonban az egészségesek számára is nagy jelentőséggel bír. Meggyorsítja az anyagcserét, fokozza a teljesítőképességet, megszünteti az álmatlanságot, sőt javítja az étvágyat is.

A másik felfedezésről a newyorki orvosi szaklapok számolnak be: Dr. M. Goldzieher amerikai orvos nemrégiben egy szert fedezett fel, amely alkalmasnak látszik arra, hogy a magas vérnyomást csökkentse. Az új gyógyszer a mellékvese kérégéből nyerte az amerikai orvos és „interrenin”-nek nevezte el. Te-

kintettel arra, hogy a magas vérnyomással és annak következményeivel szemben eddig tehetetlenül állt az orvostudomány, az új találmány nagy jövőnek néz elébe.

A mellékvese, mint ismeretes, két rétegből áll. Az egyik az u. n. velőanyag, a másik a kéregréteg. A velőanyagból állította elő a japán Takamine még 1901-ben az adrenalint, amely a vérnyomás erősítésére szolgál. Különböző kísérletezések alapján megállapították, hogy a mellékvese kéregrétege olyan anyagokat tartalmaz viszont, amelyek a vérnyomást csökkentik. Ez vezette aztán dr. Goldziehert az interrenin felfedezésére. Az új szerről még

„Meg kell teremteni Románia és Magyarország között a békés kapcsolatot.”

Gyárfás Elemér nagyhatalmú beszéde a szenátusban. — Willer József tiltakozása a magyarság elleni vádakkal szemben. — Sulyos kritika Angheliescu iskolatörvényéről. — „Komédiát játszanak a kisebbségi iskolák nyilvánossági jogával.” — A kamara és szenátus ülései.

A Kamara ma kezdte meg üléseit. Az ülést Paneanu elnök nyitotta meg s meleg szavakkal emlékezett meg a dobrudzsai jubileumról.

Rusu Abrudeanu a „Hangya” szövetségekről mond támadó beszédet. A „Hangyát” — mondja — Budapestről irányítják. Sulyos adótitkolási vádakat hoz fel ezután.

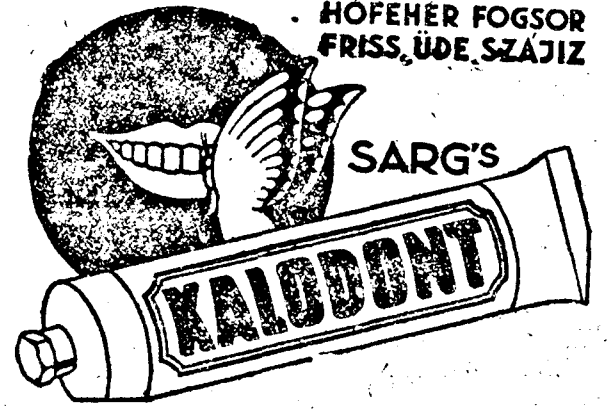
Dragomirescu panasolja, hogy Reu, rio de janeiroi követségi titkár — mint azt megírtuk — Marinescu professzor megérkezése alkalmával botrányt rendezett. Felpofozta a volt konzult és általában botrányosan viselkedett. Argetolanu szigorú vizsgálatot ígért a felszólalónak.

Ezután Paneanu elnök Iteanul, a Kamara elhunyt elnökét parentálta el kegyeletos szavakkal. Majd az ülést a gyász jeléül 5 percre felfüggesztették.

Szünet után kezdetét vette a felirati vita. Első szónok Hentiescu volt, aki a nemzeti-parasztpárt által hirdetett osztályharcot bírálta. Rámutatott arra, hogy a stabilizáció az egész ország problémája, amelyet nem lehet egy párt érdekkörébe utalni. Ezután Willer József magyarpárti képviselő emelkedett szólásra. Tiltakozott az ellen a vád ellen, hogy a magyarok az állammal szembeszállnak. Ezzel szemben felhozta azt, hogy a kisebbségi jog csak írott malaszt az országban. Tiltakozott továbbá a felirati javaslat ama kitétele ellen is, amely a kisebbségeket az őslakókkal való együttműködésre szólítja fel. Ez a románságra céloz, holott a kisebbségek Erdélyben vannak olyan őslakók, mint az ittélő románok. Kijelenté, hogy reménnyel várja a kisebbségi jogok teljesítését és végül leszögezi, hogy a javaslatához nem járul hozzá.

Iliescu szenátor a szenátusban nagy beszédben vázolta az ország felvirágzási lehetőségeit, amelyek csak abban az esetben valósulhatnak valóra, ha az ország összes fiai együttműködnek. Majd Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor beszélt és elmondta, hogy a magyar ellenzék csak azért nem követte az ellenzék kivonulási példáját, mert a panaszok és sérelmek orvoslását mégis csak a parlament intézheti el legjobban és legjogosabban. Csatlakozott ahhoz, hogy a stabilizációt nem szabad liberális-pártérdeknek számítani, mert a kérdés megoldása az egész ország legfontosabb problémája.

Az igazságszolgáltatás törvények revíziójára vonatkozólag kijelenté, hogy nem ellensége az egyesítésnek, azonban lelkiismeretesen kell



egyelőre tartózkodással szólnak az orvostudomány kiválóságai, mivel az még nincs kellőképpen kipróbálva.

végrehajtani. Különösen a telekkönyvi rendszerre hívja fel a szenátus figyelmét, amelyben a visszaéléseket meg kell akadályozni. Örömet fejezi ki, hogy a berlini kölesöntárgyalások eredménnyel kecsegtetnek, mert ez nagy előnyére fog válni a német kisebbségnek. Hangsúlyozza, hogy a felirati vitában most van szó első ízben a kisebbségek jogairól. Ezt annak tudja be, hogy a kisebbségeknek sikerült elnyerni a többség bizalmát.

— Nekünk, erdélyi magyaroknak kell megteremtünk — folytatta — Románia és Magyarország közötti békés kapcsolatot. Nem szabad elfelejtenünk, hogy Magyarország egész történetén keresztül vonul a keresztény és latin kultúra. Nem kell elfelejtenünk, hogy ezt a két államot nemcsak a kultúra kapcsolja össze, hanem a bolsevizmus és a pánszlávizmus elleni védekezés. Ezelőtt az ellentéteket szuggerálták a két állam között, most pedig szuggerálnunk kell a békét és a megértést.

Ezután rátért az iskolatörvényekre. Kijelenté, hogy komédiát játszanak a kisebbségi iskolák nyilvánossági jogával és az új tanítási tervezet tönkre teszi a tanulók idegeit. Bírálja az egész iskolatörvényt, amely nemcsak a kisebbségekre, hanem az egész ország kulturájára veszélyes. Gyárfás Elemér beszéde nagy hatást váltott ki a szenátusban.

Vasutasok a Tábla előtt.

Hibás váltoállítás következtében 1925 áprilisában az arad-brádi vonalon Ácsfalva és Csucs községek között két tehervonat összeütközött. Az összeütközés oka az volt, hogy Benea Florea forgalmi tisztviselő az egyik tehervonatot az előírt menetidőnél egy órával előbb indította el. Szerencsére az összeütközés során emberéletben nem esett kár, csupán a vasut szenvedett közel egymillió lej károsodást.

Az aradi törvényszék Réthy Ádám ácsfalvai állomásfőnököt tizenöt napi fogházra és Benea Florea tisztviselőt öt napi fogházra ítélte, azonban az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztette. Benea az ítélet ellen fellebbezett. Tegnap tárgyalta az ügyet a temesvári ítélőtábla. Benea azzal védekezett, hogy ő szolgálatban sem volt, amikor az összeütközés történt. Éjjeli szolgálata reggel nyolc órakor véget ért és az összeütközés délelőtt fél-tíz órakor történt.

Elnök: A vonatot hét óra harmincnyolc perckor ön indította el, az előírt nyolc óra 45 perc helyett.

Benea: Kérem, egészen más vonatok ütköztek össze. Én ártatlan vagyok.

Elnök: Talán még kitüntetés is adjunk a vasutasoknak, mert vasuti szerencsétlenségeket idéznek elő?

Benea végül meggondolta az ügyet, visszavonta a fellebbezést és belenyugodott a törvényszék ítéletébe.

hívják el Seydl dr. burgplébánost. Meggyónik, megáldoz és átveszi a pápa áldását. Rövid idővel azután megjelenik Károly Ferenc József és Zita kir. hercegnő. Délben Prileszky báró udvari gazdasági igazgató egy csésze, négy tyukból főtt levest adat. A királynak nincs étvágya, a ház emelkedett. Az orvosok igyekeznek rábírní a királyt, hogy feküdjék ágyba. Az íróasztaltól, a szomszédos hálószobába vivő uton támogatni kell az aggastyánt. Az ágyban fekvő király ezt a megbízást adja. Ketterlnek, a belső komornyikjának:

— Kérem holnap reggel félnégykor felkelteni; nem készültem el a munkámmal!

Rövid idővel azután elalszik. Álma, melyet a köhögési inger néhányszor megzavar, félhat órától esti negyedkilencig tart. Ortner tanár, aki Prileszky báróval és Ketterlrel együtt a komornyik szobájában virraszt, megjegyzi, hogy a király oly jól alszik, hogy talán megbirkózik a betegséggel. A királyt heves köhögésroham ébreszti fel. Ketterl igyekszik feltámasztani urát az ágyban, teát nyújt neki. A köhögés újra katór, hörghéssé válik. A beteg visszahanyatlik vámkosára. Kilenc óra husz perckor Ferenc József király kiszenvedett.

Mikor meghalt, Ortner tanár, Prileszky gazdasági igazgató és Ketterl komornyikon kívül senki sem volt mellette. Most hívták Károly királyi herceget, az új császárt és királyt, Mária Valéria királyi hercegnőt s a legközelebbi rokonait. Ferenc Józsefnek kívánsága volt, hogy Schrattné asszonyt betegségek napjain ne kériék Schönbrunnba; úgy mondotta: „meg akarja kimélni a beteg látványától”. Ekkor őt is értesítették és Károly király vezeti Ferenc József halotti ágyához.

Annak a kis gyülekezetnek, mely a halott vaságyánál térdel — az ifjú király, a leánya, a barátja, a régi szolgái — sejtelmé sincs e pillanatban (mert közel álltak a királyhoz) Ferenc József halálának jelentőségéről.

Óriási könyvkészletet

(magyar, német, franciát és angolt) szakma-át csoportosítás folytán

minden elfogadható árban árusítom **Kerpel Izsó.**

Elrendelték a bűnügyi zárlatot Éles Géza dr. bokszei uradalmára.

Váratlan fordulat az Egyesült Bank volt elnökgazgatójának ügyében. German Dante dr. ügyfele érdekében meghiusította a bokszei birtok parcellázását. Arverés alá akarják kényszeríteni a nagyértékű ingatlant.

(Arad, október 30.) Az összeroppant aradi Egyesült Bank R.-T. és ezzel kapcsolatban a pénzügyi intézmények egyik, bűnügyi eljárás alá került tagja, Éles Géza dr. volt elnökgazgató ügyében mára érdekes fordulat állott be.

Sotirescu vizsgálóbíró Dante German dr. aradi ügyvéd sürgős kérelmére ma bűnügyi zárlatot rendelt el Éles Géza dr. bokszei 440 holdas birtokára.

A nem várt és nagy meglepetést keltett vizsgálóbírói intézkedésnek igen érdekes előzményei vannak.

Éles Géza dr. bokszei uradalmára három nagyobb összegű jelzálogkölcsön volt bekebelezve és pedig az Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztár javára 7 és fél millió, a Timisana temesvári Bank R.-T. javára másfél millió és végül az aradi Egyesült Bank R.-T. javára 3 és fél millió lej. Éles Géza dr. hogy ezeket a nagyszámú tartozásokat kiegyenlíthesse, legutóbb elhatározta, hogy az uradalom egy részét, egyelőre 60 hold területet, parcellázni fogja és ezeket a parcellákat a környékbeli földművesek között kíséri meg eladni, annál is inkább, mert minden eddigi igyekezete, hogy a birtok egységes eladására vevőt találjon, sikertelen volt.

Ennek a tervnek a végrehajtására előzőleg persze szükség volt az érdekelt bankok hozzájárulására s ezért Éles dr. legutóbb törlesztési engedélyt kért hitelezőitől. A törlesztési engedélyt az Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztár és a Timisana meg is adták, előbbi pénzügyi intézmény azonban azt a kikötést tette, hogy a parcellázott 60 hold eladásából befolyó összeg teljes egészében őt illeti. Ehez a kikötéshez a Timisana is hozzájárult s ezt a szándékot árulta el az Egyesült Bank felszámoló bizottsága is.

Az Egyesült Bank hozzájárulásának meg-

adását azonban egy nem várt körülmény zavarta meg. Amikor ugyanis a felszámoló bizottság Éles dr. kérelmét ülés elé vitte, a törlesztési engedély megadása a bizottság egyik tagja, Dante German dr. részéről heves ellenkezésre talált, úgy, hogy a kérdésben rendkívül heves vita indult meg.

Dante German dr. a betétesek érdekeire hivatkozva, erélyesen tiltakozott a törlesztési engedély megadása ellen.

annál is inkább, mert az áruba bocsájtandó parcellák ellenértéke nem az Egyesült Bankhoz folyna be. A felszámoló-bizottság ennek ellenére azonban úgy határozott, hogy a törlesztési engedélyt mégis megadja, miután a még megmaradandó 380 hold értékében elegendő fedezetet talál három és félmillió követelésére.

Az Egyesült Banknak azonban máris nem állott módjában a törlesztési engedélyt megadni, mert German Dante dr. közben sürgős kérelmet adott be Sotirescu vizsgálóbíróhoz, melyben ügyfele, dr. Albu Cornel szászvárosi közjegyző nevében — akinek 1.300.000 lej betéte van az Egyesült Banknál — bűnügyi zárlatot és bűnügyi biztosítási végrehajtást kért Éles Géza dr. bokszei uradalmára. A sürgős kérelem felélt Sotirescu vizsgálóbíró soron kívül döntött és elrendelte a bűnügyi zárlatot, amelyet a mai nappal már foganatosítottak is.

Mint értesülünk, German Dante dr.-nak ezzel a bírói intézkedéssel az a célja, hogy akár az Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztárt, akár a Timisana az árverés megkezdésére kényszerítse, amely esetben a befolyó összeg természetesen elsősorban az Egyesült Bankot illethet. A nem várt fordulat további fejleményei elé különben széles körökben a legnagyobb érdeklődéssel tekintenek.

Irodalom és művészet

* A színház műsora: Szerda: Házibarád, A. bérlet. Csütörtök: Délután 4 órakor: Régi nyár, operettjudozság, másodszor, helyárrakkal, kilencedszer. Este: Gyurkovics fiuk, operettjudozság, először, B. bérlet. Péntek: Gyurkovics fiuk, operettjudozság, másodszor, C. bérlet. Szombat: Gyurkovics fiuk, operettjudozság, harmadszor, A. bérlet. Éjjel 11 órakor: Fenevad, francia bohózat, csak felnőtteknek.

* Elhalasztották a Prosteanu-hangversenyt. Jean Prosteanu, a világhírű román hegedűművész, aki bucsuhangversenyét, mint jelezte, október 31-én akarta megtartani, hirtelen megbetegedett és így koncertjét szombaton, november 3-ikán tartja meg a Kulturpalotában. Az október 31-ikére váltott jegyek természetesen erre a koncertre is érvényesek.

* Az aradi színházi iroda hírei. Még ma este a ragyogó szellemű Házibarád szerepel a műsoron, amelynek minden jelenete biztos kacagás. A kedves Gaál Piri, a jóhumorú Fekete Irén, a kedélyes Szendrey igazgató, a helyes modorban alakító Horváth, a stílusos Jávor, a kabinetalakítást adó Győző, valamint a kisebb szereplők egytől-egyig kitűnő vígjátéki figurák. A III. felvonás kalapszalonzójának kollekciónját az aradi Augustus-szalonzó szállította. A Gyurkovics fiuk, az aradi színház új slágeroperettjén, már az utolsó simítások folynak. A csütörtöki premier a régi nyárhoz hasonlóan eseményszámba fog menni. Farkas Imre a gyönyörű regényhez méltóan írta meg az operettet és szerezte a muzsikát, amelyben egész csomó kedves, magyar népdal is felsorakozik. A ragyogó Viola Margit, a közvetlen Kertész Manci, az ügyes Dancs Ica, a gyönyörű hangú Balázs, a csupa derű Ifj. Szendrey, a kedves humorú Rudas, azután L. Kiss Mariska, Horváth, Földes, Jávor játszanak a Hetényi rendezésében színrekerülő Gyurkovics fiukban, amelynek zenei szépségeire Gellért karnagy vigyáz. A cigánymuzsikát a kitűnő Halász Lajos szolgálta. Csütörtök délután mérsékelt helyárrakkal a nagyszerű A régi nyár megy a premier kiváló szereposztásában. Szombaton éjjel a Fenevad című pikáns francia bohózatot adja, csak felnőtteknek, a trózaegyüttes.

RÁDIÓ-MŰSOR. Szerda, október 31. Wien—Graz. Romániai idő. 20.30. Operaelőadás. — Berlin 18. Zenekari hangverseny. — Boroszló 17.30. Operaelőadás. — Frankfurt a. M. 17.55. Hangverseny. — Leipzig 21. Egyházi zene. — Milánó 23.50. Cigányzene. — München 21.40. Szimfónikus hangverseny. — Nápoly 21.50. Zenekari hangverseny. — Pozsony 21. Zenekari hangverseny. — Prága 21.10. Könyvü zene. — Róma 18.30. Szórakoztató zene. — Zlgráb 20.30. Hangverseny. — Budapest 10.30, 13 és 15.30. Hírek, közgazdaság. 18.30. Operett részletek, 20.30. Zongorahangverseny, 24. Cigányzene.

PATKÁNYOK és egerek irtása

legbiztosabban a Ratopax-szal történik. A Ratopax nem szörványosan öl, hanem teljesen kikapcsolja a patkányokat és egereket. Kezelése végtelen egyszerű, embernek és háziállatoknak nem árt. Olcsó, mert egy 115 lejes üveg elegendő egy polgári házhoz. Romániai vezérképvislete, a Chemorom Institut Chimic, Satu-Mare, mindenkinek készséggel küld ismertetést és bizonyítványokat, melyek a tökéletes hatást igazolják. Azon helyekre pedig, hol a gyógyszerárakban vagy droguériákban netán még nem volna kapható, 115 lej ellenében bérmentve küldi a Ratopaxot, mely szabadalmazva van, ugyancsak kipróbálva és ajánlva minden illetékes bel- és külföldi tudományos intézmény által.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.
ALICE TERRY
Premier! Ma d. u. 5, 7 és 9 órakor Premier!
„Allah kertje“
A szerelem és az önfeláldozás megkapó színműve. A ragyogó háttérrel a végtelen szaharai sivatag és az arabvilág buja izzó színei teszik. — Jegyek okvetlen elővételben. Rendes helyárak.
Jön! Rasputin a szent ördög.

A szakáll és a bajusz alkonya.
A borotva előtt még nagy jövő áll.
Néhány önbortoválkozó készüléket gyártó vállalat egy háromtagú bizottságot küldött ki annak megvizsgálására, lehet-e még az önbortoválkozó konjunkturára számítani? Ez a bizottság — prózai nyelven szólva három kereskedelmi utazó — bejárta egész Európát, Ázsiát, Afrikát, Amerikát, sőt még a Földközi tengerek szigetcsoportjait sem hagyták ki.
A bizottság most terjesztette be jelentését utazásának eredményéről.
— A szakáll és a bajuszviselet — állapítja meg a jelentés — határozottan tűnőben van. Pár évtizeddel ezelőtt megbámulták azt az embert, aki leborotválta bajuszát és a szakállát. Nem tévedünk, ha azt állítjuk, hogy a férfiak husz százaléka teljesen simára borotválja az arcát.
Ez a „tendencia“ még mindig növekedőben van. Még mindig szaporodik azoknak a férfiaknak a száma, akik hajlandók magukra vállalni mindennapi, vagy a minden másodnap borotválkozás ódiáját.
— A borotva — folytatja a jelentés — még olyan országokban is hódít, ahol a szakállviseletet vallási szabályok írják elő. Mohamedánlakta helyeken láttuk, hogy az ifjuság nem törődik a vallási szabályokkal és levéte-

a szakállát és bajuszát. Már a maláji szigeteken is borotválkoznak a férfiak...
Mindent összevéve, a bizottság azon a nézeten van, hogy a borotva előtt még nagy jövő áll.
— Nem szabad addig nyugodnunk — konkludált a jelentés — amíg a borotválkozás szükségességéről fel nem világosítottuk mindazokat, akik még ma a bajusz és a szakáll hívei.
Mint hogy a bizottság véleménye szerint a férfiaknak mindössze 20 százaléka borotválja simára az arcát, még óriási terrén vár megmunkálásra.
— Halálos szerencsétlenség Nagylak határában. Nagylakról jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt tegnap délután Nagylak határában. Bogdan Vazul és Barda János béresek, akik Nicolae Pál nagylaki lakos gazdaságában dolgoznak, gazdájuk fejeveret vitték be a faluba. Utközben a két tudatlan ember játszadozni kezdett a fegyverrel, mely hirtelen elsült és Barda Jánost találta. A szerencsétlen ember holtan esett össze. Bogdan Vazul vállára vette holtat társát és bevitte a faluba, ahol a borzalmas esetet személyesen jelentette be a nagylaki csendőrségen. A vizsgálat megindult.

HIREK.

Üdvözlöm önt: Terune!...

Barátságos sorok az első Zeppelin-potyázóhoz.

Ez már igen!... Mondhatom, kedves Clarence R. Terune, meg vagyunk hatva és nem tuzok, ha azt mondom, hogy ebben a pillanatban az egész világ önnel érez. Mert átrepülni az Óceánt: az valami. Átrepülni Zeppelinen 3000 dollárért per kilométer: hát az is szép. De átrepülni az öreg Atlantit Zeppelinen — potyán, egy árva vas nélkül — ez édes barátom, több mindennél. Ez világ-rekord! A potyautazás világrekordja. Az első légi biccelés. A lopás nonplusultrája, vagy amit akar. Ez a tett oly igazán és hetykén emberi, oly amerikaiasan ötletes, hogy ebben a pillanatban maga érdekesebb egyén a milliók szemében, mint az öreg Eckener, akinek, úgy látszik, van érzéke a humor iránt, vagy Lehmann kapitány ur, aki dühös volt magára és heosztotta önt — mosogatót.

Ne törődjön vele kedves Terune. Jusson észbe, hogy maga amerikai és maguknál gyakran az elnökök is tányérmosáson kezdik. De azonfelül van a maga tettének egy második szenzációs következménye is, amiért nem lehetnek eléggé hálásak kegyedeik a vasút-, villamos- és autobusztársaságok. Meg vagyok győződve ugyanis arról, hogy az ön kollegái, a többi potyautasok, akik eddig ezeken a földön guruló járműveken teljesítették nemes hivatásukat, örökre elszégyellik magukat és felhagynak a bicceléssel. Minek folytatni azt, az ön világrekordja után? ... Vagy ha már folytatják, akkor is átteszik működési területét a levegőbe. A repülőgépekre és a Zeppelinekre. A földön, a vonaton, vagy villamoson most már igazán nem érdemes. Meg aztán: egy pénzbe kerül. Már pedig ugye: inkább lóg az ember egy Zeppelinen, mint teszem fel, az aradi kisvasuton.

Olvasom, hogy maga azért csinálta ezt az egész heccet, hogy világhírnévre tegyen szert. Mit mondiak: ez is sikerült önnök Terune. Biztosított magát: Friedrichshafenben annyi interjút fog adni, hogy Saljapin is megirigyelhetné és nyugodt vagyok, hogy az ön szűkebb hazájában, Amerikában, már gondolkodnak azon, hogy milyen állást kreálnak a maga számára. Legrosszabb esetben filmszínész lesz Hollywoodban.

Kedves Terune: gratulálok. Maga beérkezett!... Még pedig Zeppelinen. Fóthy Ernő.

— **Bucovina egyesülését megünnepelte a nemzeti-parasztpárt.** Bucurestiből jelentik: A bucovinai Sorogestiben ma ünnepelte meg a nemzeti-parasztpárt Bucovina egyesülésének ünnepségét. Fidély részéről Voicu Nicescu, a besszarábiai szervezet nevében Pan Halipa jelentek meg, míg a bucovinai szervezet nagy tömegekkel képviseltették magukat. Az ünnepség résztvevői elzárándokoltak Floto bucovinai népvészirijához, ahol is a szónokoknak egész sora emlékezett meg a harcos, halott fegyvertársról.

— **Megoperálták a görög exkirálynét.** Londonból jelentik: Erzsébet volt görög királyné, román hercegnő, tegnap, a kilinkán vakbéloperációt hajtottak végre. A műtét kitűnően sikerült.

— **A Lupu-párt lapot indít Aradon.** A Lupu dr. munkaügyi miniszter vezetése alatt álló parasztpárt aradi tagozata Aurora címen, november 15-ikén politikai lapot jelentet meg Aradon, amely a párt hivatalos organuma lesz. A lapot Nicolescu Valér ügyvéd vezetésével egy bizottság fogja szerkeszteni.

— **Halálozás.** Gyogyován József „Astra”-gyári tisztviselő hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 31-én délután egy-egyed 5 órakor lesz a volt Trombita-ucca 31. számú házból.

— **Egy keskenyvágányú vonat katasztrófa két halottal és 27 sebesüléssel.** Caransebesről jelentik: Baltea Sirota község határában a „Forovai” iparvállalat keskenyvágányú vasútjának egyik kocsija felborult. A kocsin munkások ültek, akik a gyárba igyekeztek. Kettő meghaltak közülük, huszonheten pedig megsebesültek. A súlyosan sebesültek száma 22.

Megjelent a Moravetz Album!

Minden könyvkereskedésben kapható és vételekényszer nélkül megtekinthető!

MEGINT OLYAN MINTHA
UJ LENNE-ANYUKÁM

LUX meg tartja a gyapjas gyermekruhák melegítő légységét, mintha állandóan ujjak lennének — azért mert nem mennek össze. A LUX készítménnyel mosott gyapju nem keményedik meg és nem izgatja a bőrt. Az így kezelt ruhácskák viselése kellemes és tartossága hosszabb.

LUX csak csomagolva kapható, sohasem szabadon.

Detail ár 30 Lei nagy csomagoként.

LUX

5832

— **A reformáció emlékünnep.** Október harmincegyedikén ünnepli meg a protestáns világ a reformáció megalapításának emlékét. Ezen a napon szegyezte ki ugyanis Luther Márton 1517-ben híres 95 tételét a wittenbergi székesegyház ajtajára. Ez a tény indította meg a hitújítást, amely megalkotta az anyanyelven imádkozó egyházakat és oktató iskolákat. A protestáns világ ezen a napon emlékezik meg a nagy reformátorról és délelőtt 10 órakor egy a református, mint az evangélikus templomban istentisztelet keretében ünneplik meg az aradi protestáns hívők a hitújítás emlékét.

— **Különös közlekedési baleset Budapesten.** Budapestről jelentik: Páratlan közlekedési baleset történt ma délben a Ferenc József-téren. Az akadémia felől érkező nyolcas villamos nekiment az előtte haladó 15-ös autbusznak, amely egy pillanat alatt felborult. Az autbuszban mindössze tíz utas ült, akik közül ketten, valamint a sofőr és a kalauz jelentéktelenül megsérültek. Az összeütközés színterén óriási közönség gyülekezett, mire a rendőrség kordont vont az autbusz körül, amelyet a tüzoltók hiába igyekeztek felállítani. Végül is az autbuszüzem mérnökei állították fel a kocsit, amelynek annyira nem történt semmi baja, hogy a felállítása után továbbrobogtak vele.

— **Felére szállította le a tábla egy aradmegyei kereskedő-cég kifosztójának büntetését.** Vozár Gyula rovottmultu aradi fiatalember 1925. nyarán egy éjszaka kifosztotta Duffek András pancotai kereskedő üzletét. A törvényszék annak idején 3 évi börtönre ítélte Vozárt, akinek a büntetését a tábla most másfél évre szállította le. Az ítélet jogerős.

— **Gyanus halál.** Ma az esti órákban az Alexandru Gavra (Csernovits Péter)-uccában egy vérző fejű embert találtak a járőrök, aki egy köszörülőgép mellett feküdt mozdulatlanul. Azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan Secul komisszár és a hatósági orvos mentek ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat nyomában megállapította, hogy a szerencsétlen idős ember már meghalt. Zsebiben okmányokat találtak, amelyből kitűnt, hogy Németi Kázmér 73 éves köszörős. Valószínűnek tartják, hogy az öreg embert szívszékhüdes ölte meg és esés közben betört a feje. A gyanus halál ügyében a rendőrség megindította a nyomozást. A hullát az alsótemetőbe szállították.

— **A jövő héten megnyílnak a magyar egyetemek.** Budapestről jelentik: Az egyetemek környékén teljes a csend. Klébsberg Kunó gróf kultuszminiszter kijelentette, hogy a jövő héten megnyitják az összes egyetemeket, ha a rektorok garantálják a rendet.

— **Elfogtak Bucurestiben két görög banditát.** Bucurestiből jelentik: Az itteni szigoranca Ratelescu nevű komisszárja szenzációs fogást csinált tegnap. Sikerült elfognia Rosetti Jon és Eftimie görög banditákat, akiket már régen köröz a görög rendőrség. A két bűnöző kézrekerítőjének többmillió drachmás jutalom jár. Ratelescu rövidesen fel is veszi a hatalmas összegű díjakat.

— **Autobuszközlekedés Halottak napján.** A Halottak Napja alkalmával rendszeres járatok fognak közlekedni a város és a temetők között. A Fejér-féle autbuszjárat, mint rendszeren, továbbra is közlekedik ezen az útvonalon, míg a városi körforgalmi autbuszok végállomása is a temetőknél lesz ezen a napon. A város belsejében közlekedő nagy Renault-autóbusz az állomástól a felsőtemetőig terjedő útvonalon fog közlekedni.

— **Magyar Hét ünnepe Magyarországon.** Budapestről táviratozzák: Szombaton veszi kezdetét a Magyar Hét, amelynek országos bizottsága ma délután alakult meg az iparkamarában. A Magyar Hétben tizenháromezer üzlet vesz részt az egész ország területén. A résztvevők között ötmillió reklámyomtatványt osztottak szét. Minden városban kirakversenyek lesznek, amelyeket szakma szerint bírálják el.

— **Tülekedés az ezres autórendszámért.** Ma jelentette az Aradi Közlöny, hogy az államrendőrség autóügyosztálya tegnap kiadta a 999-es autórendszámot. Mint jelentették, valószínűleg folyik az ezres számért és igen sokan protektorokat igyekeznek igénybe venni, hogy autójukat ezzel a számmal láthassák el. A rendőrség még a mai napon sem döntött véglegesen, hogy ki kapja meg az óhajtott 1000 rendszámot, valószínűleg azonban, hogy a szerencsés ember A Blonczy József autogarázstulajdonos lesz, mert ezt a számot már három hónappal ezelőtt kérvényezte a rendőrprefekturán. Azért a többi aspiránsoknak is lehet reményük, mert a végleges döntés ebben a nagy kérdésben csak két-három nap múlva fog megtörténni.

— **Gyanus haláleset.** Tegnap késő este jelentették az aradi államrendőrségnek, hogy a Str. Teodor Serb (Török Gábor) ucca 9. számú házában gyanus haláleset történt. A helyszínen megjelent az ügyeletes komisszár és a hatósági orvos. Megállapították, hogy egy Nemes Katalin nevű idősebb asszonyt az esti órákban holtan találtak meg egyik lakó szobájában. Az orvosi vizsgálat valószínűnek tartja, hogy az asszonyt szívszékhüdes ölte meg. Az ügyészség elrendelte a hulla felboncolását.

— **Repülőkatasztrófa Iasiban.** Iasiból jelentik: Ma délelőtt az itteni vágóhid mellett lezuhant egy repülőgép. Abban a pillanatban, mikor a gép földet ért, a motor felrobbant; az egész váz lángokba borult s a pilóták, Botez őrmester és Silam sergent szénné égtek.

— **Egy korcsmai verekedés epilógusa.** Az aradi törvényszék ma tárgyalta Mermerah Simion, Mot Juon, Mot Petru és Mot Flore apáti-i parasztek ügyét, akik egy legutóbbi mulatozás alkalmával parázs verekedést rendeztek az egyik ottani korcsmában. A törvényszék bünyösnek találta a vádlottakat, akik közül Mot Juont és Pétert egyenként 10—10, Mot Floret pedig 5 napi elzárásra ítélte, míg Mermezant a vád alól bizonyítékok hiányában felmentette.

— **A lakók novemberi házbértájékoztatója.** A házbér és járulékaiknak tekintetében nincs semmi változás, ugyanannyit kell fizetni, mint augusztus hó 1-én. Ha a háztulajdonos november hó 1-én felmond, a felmondás azzal utasítható vissza, hogy a bérleti aláveti magát 1929 május hó 1-i törvényes állapotnak. Ha a felmondás magánaton történik, akkor a visszautasítást elegendő ajánlott levélben két tanúval előttemezve eszközölni. Ha azonban a felmondás közjegyzői, vagy bíról uton történik, akkor az ilyen felmondás ellen a járásbíróshoz kell 8 nap alatt kifogással élni, minek az elmulasztása jogot ad a háztulajdonosnak a kilakoltatásra.

Akció az aradvárosi üzletbérletékek szedése ellen.

A bucaresti-i kereskedelmi kamara szerint jogtalanul hajtják be az üzletbérletéket. Aradváros harca a vámházakért s az érték-vámért. — Az aradi Kereskedelmi Kamara memoranduma.

(Arad, okt. 30.) Az interimár-bizottság mai ülésén Berzovan János, a pénzügyi szolgálat főnöke beszámolt a timisoarai illeték-kivetések körül szerzett tapasztalatairól. Mint ismeretes, az interimár-bizottság delegálta a szolgálati főnököt, hogy tanulmányozza Cluj és Timisoara városi adókivetési rendszerét és tegyen jelentést arravonatkozólag, mivel lehet és milyen módon lehet pótolni az eltörölt közevetvámot, anélkül, hogy a kereskedők által retteggett érték-vámot bevezetnék.

Berzovan beszámolt arról, hogy érték-vám címén Timisoarán az egyes áruk súlya után kivetett közevetvámot szedik, még pedig a város határainál. Javasolja ezért, hogy a vámházakat a város ne adja bérbe, hanem erre vonatkozólag állapodjon meg a Kereskedelmi és Iparkamarával és egyben intézzen memorandumot a minisztériumhoz, annak érdekében, hogy engedjék meg az Aradra érkező áruknak a város hatáiraiban való megadóztatását. Elmondja, hogy amikor ebben az ügyben Peter Julian belügyi vezérfelügyelő Aradon járt, kijelentette, hogy ha a város közegei nem ürítik ki a vámházakat,

csendörökkel fogja kilakoltatni őket onnan.

Domán Sándor helyesnek találja a javaslatot, kijelenti, hogy erre vonatkozólag a városnak megállapodást kell kötnie a kamarával. A vasuton érkező áruk ellenőrzését el lehet

végezni, azonban a kocsikon és autón érkező árukat csak a vámházaknál lehet megadóztatni. Feltétlenül kérni kell tehát, hogy a vámházakat a minisztérium hagyja meg. A bizottság elfogadta a pénzügyi főnök javaslatát.

A városi illetékekkel kapcsolatosan érdekes momentum merült fel. Néhány nappal ezelőtt a bucaresti-i Kereskedelmi és Iparkamara és a főváros vezetősége között éles ellentétek fejlődtek ki az üzletbérletékek körül. A kamara vezetősége tiltakozott az üzletbérletékek kivetése ellen és hivatkozott arra, hogy

az új bélyegtörvény, mely egyszázalékos állami adót vet ki a bérekre, megszünteti a városi illetéktörvény hatályát.

Az állam által szedett illetékből a város amugy is megkapja az öt megillető százalékot, tehát jogtalan az üzletbérleték szedése. Értesülésünk szerint az aradi Kereskedelmi és Iparkamara is foglalkozik ezzel a kérdéssel és az erre vonatkozó tárgyalások alapján

a közeli napokban memorandumot fog intézni a városhoz, követelve az üzletbérletékek szedésének megszüntetését.

A hír nagy feltűnést keltett városi körökben, miután — illetékesek szerint — ennek a megszüntetével lehetetlenné válik a városi adminisztráció szükségleteinek ellátása és annak fenntartása.

A Fonciera Általános Biztosító r.-t.

irodai helyiségeit
a mai naptól 5750
Strada Alexandri (Salacz u.) 9.
helyezte át.

leggel különbözne a tulajdonképeni magyar irodaturától.

Ép ily helytelen az erdélyi írók álláspontja, akik csupán „erdélyi irodalom”-nak nevezik produktumaikat.

A földrajzi változás nem tudott még olyan szakadékokat képezni az erdélyi és a magyar írók között, hogy az előbbieket alkotásaira rá lehetne ütni azt a hangzatos tipikus „erdélyi” jellegét. Az erdélyiek magukkal hozzák ugyan az ő lelki motívumaikat, de ezek mindazonáltal magyar jelleggel bírnak s nem bontják meg az egységes magyar irodalom harmóniáját.

Erdélyi külön munka van csupán, mely oly tehetségeket is fölemel, akik enélkül az intenzitás nélkül talán elmerültek volna. Az igazi irodalomban ott kezdődik, ha meg van az egyéni arculata, ha magában hordja az illető fajnak érzésvilágát, temperamentumának összes megnyilvánulásait.

Panian Iván.

Senki sem ismeri az új menetrendet.

November 1-én lép életbe a téli menetrend, de a CFR. nem látja szükségesnek azt az utazó közönség tudomására hozni. — Aradi vonatkozású változások.

(Arad, október 30.) November elsején életbelép Romániában az új menetrend és mint jellemző tünetet említjük fel, hogy ma, október harmincadikán még teljesen tájékozatlanok az aradi menetjegyirodák a téli menetrendet illetőleg, sőt az aradi üzletvezetőségénél sincsennek tisztába azzal, hogy két nap múlva milyen változások jönnek létre az Aradot érintő vasúti forgalomban.

Bucurestiből nyert értesüléseink szerint november elsején megindul a villámvonat-forgalom Bucuresti és Budapest között és a vonat útjában Aradot is érinti. Ezzel szemben egyik aradi menetjegyirodában úgy tudják, hogy november elsején valóban megindul Budapest és Bucuresti között a villámvonat, de nem Aradon, hanem Oradea-Maren (Nagyváradon) keresztül. A másik új villámvonat pedig Csernovic és Bucuresti között Szatmáron keresztül közlekedik. Az új menetrend csupán Szatmáron és Váradon hoz lényeges változásokat. Aradon pedig minden induktus és érkezés a régi marad.

A másik menetjegy-iroda viszont úgy tudja, hogy a bucaresti-i értesítés a helyes, mert november elsején valóban megindul Aradon keresztül a villámvonat a két főváros között. Holnapután, november elsején életbelép az új menetrend, az aradi vasutigazgatóságon azonban még teljesen bizonytalanok a változásokkal szemben, csupán arról értesültek, hogy az a gyorsvonat, amely délelőtt 11 óra 25 perckor érkezett Bucuresti felől Aradra, most 24 órakor fut be az aradi állomásra. Viszont, amelyik 10.25-kor indult, most 9 óra 58 perckor fog elindulni Aradról.

A CFR. ugylátszik nem tartja lényegesnek, hogy a menetrendben történt változásokat a közönséggel idejekorán közölje és még annyi fáradtságot sem vesz magának, hogy a változás előtti napon a lapok útján tudassa a vonatok új érkezési és indulási idejét. Így áll elő a mai zavaros helyzet, amelyből az utazóközönség a saját bőrén, egy csomó bosszúság és anyagi veszteség árán fogja majd megtanulni az új menetrendet.

HA NEM PÉLDÁNYONKÉNT VESZI MEG AZ „ARADI KÖZLÖNY”-t, hanem havonta 90 lejért elfizeti, csak 3 lej 60 baniba kerül egy példány.

Holnap, november 1-én, csütörtökön

MARY PHILBIN
és
CONRAD VEIDT
főszereplőkkel

A
NEVETŐ EMBER
PREMIERJE
rendes olcsó helyárrakkal
sz APOLLOBAN

Jegyelőjegyzéseket az APOLLO pénztára elfogad.

Szociálista magyar író az erdélyi irodalomról.

Révész Béla Szabó Dezsővel szemben azt vallja, hogy igenis van speciális erdélyi irodalom, amely azonban szerves része a magyar irodalmának.

(Budapest, okt. 30.) Az Erdélyi Helikon írógárdája most mutatkozott be Budapesten igen nagy sikerrel és az az ünneplés, melyben az erdélyi írókat a magyar fővárosban részesítették, mintegy automatikusan aktuálisá tette az „erdélyi” irodalom problémáját, amely körül, mint ismeretes, eddig is sok vita folyt le. Hogy csak a legismertebb eseményét említsük a dolognak, bizonyára élénk emlékezetében van még mindenkinek az a polémia, amit Szabó Dezső és Tabéry Géza folytattak le vagy egy éve a lapokban, amelynek során a titáni erejű Szabó Dezső szinte vitrioliként maró cikkeiben igyekezett behatárolni Tabéry állításával szemben, hogy „erdélyi” magyar irodalom egyszerűen nincs. Budapesti tudósítónk a Helikon tagjainak Pesten tartózkodása alkalmával rendkívül érdekes beszélgetést folytatott erről a témáról Révész Bélával, az európai hírne-

vű, erősen baloldali világnézetű magyar íróval, aki a többek között a következőket mondotta:

— Csodálkozom Szabó Dezsőnek ama kijelentésén, hogy erdélyi irodalom nincs és hogy a magyar írók erdélyi csoportjának mai különválása egyes tehetségtelen epigonoknak a törekvése, abból a célból, hogy az „erdélyieség” keretén belül, ebben az új miliőben érvényesüljenek. Ez az állítás teljes egészében nem felel meg a valóságnak. Sok kiváló tehetség él ma Erdélyben, úgy művészek, mint regényírók, novellisták és publicisták, ennek a földnek úgy ma, mint régen gazdag virágzó és lüktető irodalmára van. Igenis van erdélyi irodalom, melynek reprezentánsai a geográfiai változás óta sokkalta intenzívebben dolgoznak a magyar kultúra érdekében, mint valaha. Az ugyan téves felfogás, hogy ez az irodalom speciális erdélyi jel-

BELVÁROSI MOZGÓK MŰSORA:

APOLLO

Ma, szerdán 5, 7 és 9 órákor

URANIA

Eichberg rendezésben

Utóljára

Papenheim herceg

vigjátékláger.

Főszerepben:

Hans Junkermann,

Dina Gralla & Werner Futterer

MATA HARI

(A vörös táncsnő)

Egy rejtélyes kómnó élettörténete

Főszerepben: Magda Sonjá-val.

Lilian Hall Davis

slagerfilmje:

A szudáni oroszlán

— Petrovich Szvetiszláv csókja a szenvedélyes szerelem érzéki kirobbanása. Petrovich Szvetiszláv ölelése a kéjgyönyör nagyszerű szimptomája. Petrovich Szvetiszláv a férfi vágyak fenséges érzékeltetője, a női szívok bálványozott kedvence MA legragyogóbb alakítását nyújtja az ALLAH KERTJEBEN, az ERZSÉBET SLÁGERMOZGÓ új világfilmjében. Jegyek elővételben.

— A koronatanú. Budapestről jelentik: Nagy István, a megvesztegetésért vizsgálati fogságban lévő törvényszéki bíró ügyében tegnap letartóztatták az ügy koronatanúját, Fazekas Endre ügyvédet. A vádtaács az ügyvédet ma szabadlábra helyezte.

— Báró de Link pót-Jolly Jockerie. Bécsből jelentik: Az idén tavasszal feltűnt a Semmeringen egy előkelő megjelenésű ur, aki mindenütt „báró de Link” néven mutatkozott be és azt állította magáról, hogy spanyol diplomáciái megbízott. A báró a legjobb társaságok tagja lett és erősen részt vett a társaságok romicsatáiban. Hamarosan feltűnt mindenkinek, hogy a báró hallatlan szerencsével játszik. Egy nap felfedezték az asztaliókban a „pót-Jolly Jockey”-t. A báró tiltakozott a gyanúsítások ellen, de amikor az egyik játékos provokálta, bevallotta, hogy a zsebében egy másik csomag romikártyát rejtget. Felajánlotta az illetőnek, játszanak közös kasszára. Ellenfele látszólag belement a dologba, majd feljelentést adott be a báró ellen, akiről kiderült, hogy régóta keresett nemzetközi szélhámos.

Modern függöny csipke-kelmék KELL és KRAUSZ-nál.

— Kerítés vádjá alól felmentett volt aradi vendéglősné. Anuak idején súlyos botrányokra adott alkalmat az a sorozatos bünvádi feljelentés, amelyet Pakó Lajosné volt aradi vendéglősné ellen adtak be női alkalmazottai. A személyzet nőtagjai ugyanis feljelentésükben azt adták elő, hogy Pakóné az Unirei (Fábián)-uccában volt vendéglőjében őket prostitúcióna kényszerítette s ha ennek ellenszegültek, Pakóné tetleg is megfenyítette őket. Az ügyben ma tartott tárgyalást az aradi törvényszék Orezeanu—Stroiescu tanácsa, amely azonban azzal az indokolással, hogy a vádak nem nyertek beigazolást, Pakónét felmentette.

— A magyar világbajnok Finnországban birkózik. Budapestről jelentik: Keresztes Lajos, a magyar olimpiai bajnok, tegnap Finnországba utazott, ahol résztvesz egy ottani birkozóversenyen.

— Óriási árvizek Olaszországban. Romából jelentik: Középolaszországban állandóan növekszik az árvízveszedelem. A Tiberis több helyen kiöntött. Az ország északi részében szintén fenyegető a helyzet, a Tizino elöntötte Pavia elővárosát, ahol csak csónakokkal tudnak közlekedni.

— Nemzetközi szélhámosokat fogtak el Bécsben. Bécsből jelentik: A napokban nemzetközi bünszövetkezetet tartóztatott le a bécsi rendőrség. A banda tagjai Párisban, Brüsszelben, Berlinben, de főleg Budapesten követték el csalásaikat. A csalást oly módon követték el, hogy pénzváltás közben a pénztárostól folytonosan más és más címleteket kértek az egyes bankokban és amikor kívánságaikkal zavarba hozták, nagy ügyességgel a bankjegyek közül néhányat eltűntettek. A letartóztatottak mind törökök és arabok.

— Az első aradi női soffőr — Amerikában. Érdekes híradást kaptunk ma Amerikából, az Egyesült-Államokban levő New Jersey állambeli Pine Beachből. Ebben a városban él már évek óta egy aradi származású hölgy: Busch Mihályné, született Casdona Magda, a volt zsigmondházi fürdőtulajdonos leánya. Busch Mihályné, amint azt az egyik Pine Beach-i újság is hírül adja, a napokban kitűnő sikerrel letette ott a soffőrvizsgát és megkapta hajtási engedélyét. Busch Mihályné ilymódon az első Aradról elszármazott nő, aki gépkocsit hajt — Amerikában.

— Rendőri hír. Novák Lajosné Str. Doamna Balasa (Purgly Lajosné) ucca 118. számú ház lakója feljelentést tett az aradi rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek ellopták kizárkását, amelyben huszezer lej értékű ruhanemű volt. A rendőrség megindította a nyomozást,

A „kéjek embere” a — rendőrség börtönében

Newyorkban egy premier után a szerzőt, a színészeket és az egész színházi személyzetet letartóztatták. — Három évi börtön vár a darab női szerzőjére.

(Newyork, okt. 30.) Newyork kilencvenhat színháza nemrég nyitott kaput az őszi szezon új darabjainak. Tömegesen mutatottak be jó és rossz darabokat, volt egy pár nagy siker, de szenzációt csak egy darab, A kéjek embere (The Pleasure Man) keltett. És a szenzációban nem a cselekmény, a kiállítás, a színészek játéka, vagy a szerző briliáns találmányosága, hanem — a rendőrség látszotta a főszerepet. A bemutató előadás után a rendőrök állták el a színház összes kijáratát, csak a közönséget engedték eltávozni.

a színészeket, zenészeket, színpadi személyzetet, sőt a jegyszedőket és a sugót letartóztatták

és három zsufolt „zöld kocsin” beszállították őket a rendőrségre, ahol nemsokára a szerzőt, Mae West híres drámai színésznőt is előállították.

A színésznő és az erkölcstelen előadás.

Miss Westet a detektívek egy másik színház öltözőjében találták meg. A drámaíró-színésznő ugyanis egyik nagyszerű darabjában, a „Diamond Lil”-ben lépett fel és így nem volt jelen a bemutató előadásán. Amikor a híres színésznő megérkezett a rendőrségre, a női börtönőr régi ismerősként üdvözölte:

— De Miss — mondta a megtermett matróna — nem azt mondta, hogy többet nem jön vissza?

— Ne féljen, drágám — nyugtatta meg Mae West — most sem leszek itt sokáig.

Mae West ugyanis egyszer már hasonló okból büntetve volt. A „Sex” című darabban lépett fel, amit az ügyesség betiltott és

a színésznőt erkölcstelen előadás címén harminc napl fogházra ítélte, amit Miss West a dologházban töltött ki.

„A kéjek embere” bemutatóját a legkülönbözőbb hírek előzték meg. Amerikában ugyanis nincs főpróba. A darabokat rövid vidéki körúton, a környékbeli kisvárosok közönsége előtt próbálják ki, mintegy a közönség izléséhez „törlik” őket. Csak ha ez a próbaut sikeresen végződött, mutatják be a darabot a Broadwayen.

„A kéjek emberé”-t Newyork két külvárosi színházában próbálták ki és azok, akik ezekre a próbaelőadásokra kiutaztak, a premierek törzsközönsége között a legfantasztikusabb híreket terjesztették. A premiért tehát zsufolt ház nézte végig és számsan megjegyezték, hogy az előadás „minden pénzt megért”, bár olyanok is akadtak, akik előadás közben eltávoztak és az előcsarnokban felháborodva jelentették ki, hogy „az ilyesmit fegyházzal kellene büntetni”. Pedig ezek a javát, a darab végét nem látták.

A téma...

A darab témája egy híres orfeum, (vaudeville) színész körül forog, aki minden utjába kerülő leányt elcsábítani igyekszik. De ez az ügynek enyhébb része. Mert a háttér az orfeumszínpadnak néhány nőimitátora jelzi, akik a magánéletben is nőknek érzik magukat.

Az utolsó felvonás egy ilyen nőimitátor lakásán játszódik le, ahol az imitátorok és barátjaik annyira otthon érzik magukat és ennek megfelelőleg nem „zsenirozzák” magukat a mulatságban. Közvetlenül a függöny legördülte előtt következik a legszenzációsabb jelenet, amelynek folyamán az elcsábított leányok egy

— Felmentették a budapesti delejes asszonyt. Budapestről jelentik: A büntető törvényszék felelővíteli tanácsa ma foglalkozott Wunderlichné, a delejes móddal gyógyító sashalmi asszony ügyével, akit közegészség elleni kihágással vádoltak. A tanács felmentette az asszonyt, azzal az indokolással, hogy nem igazolódott be, hogy csak orvos által végezhető gyógykezelést eszközölt, sem pedig az, hogy a kezelésért pénzt fogadott volna el.

— Makulatura papír, tiszta újságpéldányok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötegekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

indiszkrét férfirokora megbosszálja magát a kéjek emberén és nyíltszínen operáclót hajt végre rajta, ami megöli a színészt.

Ezt a jelenetet már csak a legviharedzettebb kritikusok és habitúék nézték végig, de miután Newyork már sok vihart látott, a nézőtér még mindig zsufolva volt. Az előadást különben az ügyesség megbízásából egy rendőrfelügyelő és számos detektív nézte végig, akik állandóan pirultak, ki-kijártak az előcsarnokba kifüjni magukat és az előadás után zord és személyes felháborodás alapján is végezték a letartóztatásokat.

A razzia az előadások végét jelentő órában történt, amikor a Broadwayt és környékét egy többszázézer főnyi tömeg lepi el és így a rendőrállomás előtt rövidesen hatalmas tömeg gyűlt egybe, mely tovább is látni akarta a darab fejleményeit.

Mialatt a rendőrállomás előtt a nagyobb részt estélyiruhás nőkből és férfiakból álló tömeg várakozott, bent az újságírók százai részletekért faggadják a csüggedt és már minden „imitációtól” mentes színészeket. Ugyanis a múlt évi szezon tapasztalataiból tudták, hogy az ügyesség nem érti a tréfát.

Betiltás és ellenbetiltás.

Hamarosan megérkezett az amerikai színi-szövetség titkára is, aki személyes felelősség mellett akarta szabadlábra helyezni a színészeket, akik között az amerikai színpad néhány jónévű tagja, mint Alen Brooks, Stan Stanley, Camilla Campbelli és Elain Ivans szerepelnek.

A rendőrség azonban csak személyenként ötszáz dollár óvadék mellett volt hajlandó szabadlábra helyezni a társaságot,

amit a színész-szövetség mind a hatvanhét letartóztatott számára letett, dacára annak, hogy a színpadi munkások sértett és ártatlan arccal különvonultak és tudni sem akartak a színészekről. A formalitások elintézése azonban reggel hat óráig tartott és addig az egész társaság a rendőrség börtönében ült.

A drámaíró-színésznő másnap azonban egy merész fordulattal tullicitálta a rendőrség szenzációját, amikor

Valentine állami főbírótól végzést szerzett, amely megtiltja, hogy a városi hatóságok megakadályozzák a darab további előadásait.

mindaddig, amíg az erkölcstelenség kérdéséről a törvényszék nem hoz döntést. A darab második előadását tehát zsufolt házak mellett megtartották.

A rendőrség akciója tehát csak arra volt jó, hogy mindenki „A kéjek emberé”-t akarja látni, a színház nagyszerű fizeteket csinál és a darab vígan műsoron van — egvelőre. — Ugyanis kiderült, hogy az akció mögött „Jimmy” Walker, Newyork polgármestere áll, aki elhatározta, hogy a Broadwayt megtisztítja a „kétes” szindaraboktól.

És Jimmyvel nem jó tréfálni. Az ügyvédek huzavonája valószínűleg néhány hétig kitolja a tárgyalás megtartását, de akkor elkövetkezik a nemezis. Jogászok véleménye szerint a szereplőket meg fogják büntetni. Ha ez tényleg bekövetkezik, Mae West alaposan megégeti az ujját, mert mint visszaeső bűnösre, rá háromévi börtön vár.

— A két világiárt konfliktuskocsis összelelkezett Berlinben. Berlinből jelentik: Mint megtartuk, Polgár Samu konfliktuskocsis hetekkel ezelőtt Budapestről elindult világkörüli utjára. Ez alkalommal tegnap Berlinbe érkezett és a német fővárosban találkozott Eiserner Gusztávval, ki nemrég konfliktuson tette meg az utat Berlinből Párisba. Polgárt Berlinben Eiserner látta vendégül és amikor a két kocsis meglátta egymást, összelelkezett. Polgár egyébként szombaton tovább utazik Berlinből.

— Pataky Sándor képkiallítása csütörtökön, nov. 1-én nyílik meg a Kulturpalotában. Gyermekekocsik, gyermekszékek legoicsóbban Heszidésnél.

Holnap

már az új üzlethelyiségben (Neuman-palota, volt Fischer-üvegüzlet) lesz

SZENTGYÖRGYI DIVATÁRUHÁZ

Kérem kirakataim
szives megtekintését

Megkezdődött a lakások összeírása.

Tudnivalók a lakás-ívek kitöltésénél.

(Arad, okt. 30.) Napok óta hordják már ki a rendőrök a házakba a lakásösszeírásra szolgáló „Chestionar“-t, amely most oly sok gondot okoz a lakóknak. — Tudvalevőleg az igazságügyminiszter lakásstatisztika összeírását rendelte el, hogy ezt anyagul használhassa fel a megalkotandó új lakástörvényhez. A hivatalos nyomtatványok már megérkeztek és az egyes rendőrkerületek a körzetükbe tartozó uccák házaiba már szét is küldték. A nyomtatvány kitöltését még sokan nem tudják és ezért szükségesnek tartjuk a közönséget felvilágosítani, hogy miképpen történik a „Chestionar“ kitöltése.

Általános tájékoztatásul közöljük, hogy a nyomtatványt kimondottan csak olyan lakóknak kell kitölteni, akik bért fizetnek. Tehát háztulajdonos, házmester, vagy kegyelvényt élvező nem jön tekintetbe. Külön Chestionar állítandó ki a lakásról és külön az üzletről, műhelyről, vagy irodáról, amennyiben a lakó ilyenekkel is rendelkezik. A nyomtatványokat minden házában a házmester, ennek hiányában a háztulajdonos szedi össze. Amennyiben ez sem lenne a házában, úgy egyik lakónak kell vállalkoznia az ıvek összeszedésére. Akiknek az üzletük külön van a lakástól, ezek természetesen külön erről is kitöltenek egy ívet, a mit az a rendőrkerület szedi be, amelyhez az üzlet, vagy műhelyhelyiség tartozik. Az összes ıveket a rendőrség szedi be, tehát senkinek sem kell külön a rendőrségre vinni, hanem leadni a házmesternek, akitől a rendőr majd elkéri. Hogy a rendőrség részéről történő verifikálást megkönnyítsék, az ívet kitöltő lakásbérlőnek mellékelni kell a háztulajdonossal kötött szerződést, ennek hiányában a házbérlő nyugtát. Ha ez nincsen, akkor a saját bevallását veszik alapul, amelyért az ívet kitöltő felelős. A nyomtatványt csak román nyelven szabad kitölteni.

Könnyebbség okáért megvilágítjuk, hogy mit kell az egyes rovatokba írni. 1. Rovat: vezeték- és keresztnév. 2. Foglalkozás. 3. Város, ucca, házszám. 4. Az összes bérelt lakhelyiségek száma. 4. a) A lakószobák száma (háló, nappali, úri, szalon, konyha, előszoba). 4. b) Hány helyiségből áll az üzlet (iroda, műhely, raktár stb.) 4. c) Mellékhelyiségek (fürdő, kamara, pince, padlás, garázs, stb.) Ha az üzlet ugyancsak a házában van, akkor közös nyomtatványon kell bevallani az adatokat. 5. Hány személy lakja ténylegesen a lakást. (Család-fők, gyermekek, állandóan ottlakó rokonok és cseléddek.) 6. Mennyi az évi bér. (Mellékdíjak nélkül beírni a bérösszeget.) 7. Csak állami tisztviselők és nyugdíjasok által töltendő ki, a kik az 1927-es lakástörvény alapján 1929-ig meghosszabbítást élveznek. 8. Feltüntetni, hogy az 1928-as törvény alapján élvez-e a lakó meghosszabbítást. 9. Feltüntetni, hogy szabad egyezkedés alapján lakik-e a lakó a lakásban. 10. A háztulajdonos neve és lakása. Ez alá kell írni, hogy milyen aktát mellékel a lakó az ívhez. Jobboldalon a lakó névaláírása.

Az ıvek összeszedését november 5-én kezdik el és 15-én fejezik be. Addig mindenkinek el kell készíteni. Aki hibás adatokat vall be, súlyos bírságban részesül. Amennyiben új utasítások jönnek, azonnal a legérzetesebben közölni fogjuk.

A KULISSZÁK MESÉLIK...

Hableányok a sülyesztőben. — Galetta operettet ír a Karenin Annából. — Szellemességek a Házibarátból. — A távgyalogló Földes Miska

A „FINOM KIS LAKÁS“ szombati főpróbáján történt még, hogy csaknem életveszedelembe került a színház két nőtagja: Gaál Piri s Szepessy Edith, akik a szerzői intenció szerint egy gombnyomásra a sülyesztőből egy fürdőkádban, mint hableányok tűnnek elő. Az adott gombnyomásra a sülyesztőből a kádban elhelyezkedett. Gaál Piri és Szepessy Edith valóban emelkedni kezdtek, amint azonban a színpadra érkeztek, a sülyesztő meggondolta a dolgot és nevéhez méltón visszasülyedt, de kissé gyorsabb tempóban a szokottnál, úgyhogy a két színésznő formálisan visszazuhant az üregbe. Szerencsére az ijedtségen és néhány kék folton kívül egyéb bajuk nem történt. Kiderült, hogy az emelő csigákban volt a hiba, ezek vették oly gyors, csigától szokatlan iramban vissza a sülyesztőbe a két hableányt. Este rendben ment minden, de természetesen a habtündérek nem kis remegéssel szálltak föl a fődélzetre...

EGY KIS HÖLGYTAG a színháznál panaszkodik, hogy ő bizony eszeveszetten belegabalyodott egy szép aratói fiuba, aki azonban sehogysem akarja észrevenni a kis nő lángolását. Ki is tört a keserűség emiatt a szerelmes kislányból:

— Jaj, hogy fáj a szívem... Végeredményben pedig az egész szerelem butaság.

Meghallja ezt Viola Margit, a társulat mindenki által szeretett primadonnája s komolyan megszólal:

— Hogy is mondom egy helyen a Régi nyárban? Deh, az butaság — nagyon édes, de egyszerűen súlyos betegség... A legjobb vele azonnal ágyba feküdni.

JELENTEM, hogy új helyszerző-operett van a láthatáron: Galetta Ferenc, a Szerelem rózsáinak szerzője ismét operettet ír, illetőleg átdolgoz — ezuttal — a színműből: a Karenin Annából, amely eddig már, mint opera és film is bejárta a világot a színmű nyomán. Az indító lökést Galettának — Greta Garbo adta meg s a film megnézése után Galetta nyomában elhatározta, hogy kiharozza operettnek is Karenin Annát. A kávéházban egy újságíróval, mint társzerzővel, meg is beszéltek az ügyet — karácsonyra berobog Aradra Tolstoj — operettben...

A RÉGI NYÁR várakozáson felül beütött. Eddig nyolc hatalmas, tapsos ház nézte végig forró ünneplések keretében A régi nyár előadásait és természetesen ennek ki örül a legjobban? — Szendreyné Rontor Boriska, az igazgatóné, aki szintén elmerengett A régi nyár remiszenciáin:

— Lám, lám, a régi nyárnak van csak heve, melege...

Igen, melege...

EZ A HÁZIBARÁTBÓL VALÓ:

A feleség (Gaál Piri) sehogy sincs megelégedve a férjével.

— A férjemtől nem kapok semmit — sirdogálja.

— Hogyne kapnál — védi a férjet — az apja (Szendrey) — hiszen minden számlát szó nélkül kifizeti... Ékszereket kapsz... mindent, amit akarsz...

— Ékszer... az semmi, de nem hoz egy szál virágot... Mert tessék megjegyezni: az ékszer hozza, mert érték, de a virág érték, mert hozza...

EZ IS:

Az asszony magányában a muzsikában talál vigasztalást. Ábrándozva mondja az anyának, a textilkereskedőnek, akinek a feje valósággal fő az üzleti ügyek üstjében:

— Mit tudod te, ki az a Beethoven, ki az a Wagner?

— Igaz, felel a férj (Horváth) nem tudom. De viszont mi lehet akár Beethoven, akár Wagner egy jó kényszerregyezséghez?...

A HÁZIBARÁT alakítója, Jávor szokatlan

buzgalommal kezelte szerepét. Mindig pontosan ott volt a próbákon, színezte a szerepét, egyszerűen remesen ambicionálta ezt az alakítást. Megkérdezték, miért e buzgalom? Jávor gyanútlanul elszólta magát:

— Tudj'isten, valahogy úgy tetszik nekem ez a szerep. Úgy érzem, önmagamot adom...

TÁRSULATI ATLETA: FÖLDES legújában távgyalogló tréningeket rendez. Elhatározták, hogy megliccelik. Egy próbán megkérdezték tőle:

— Miska, gyalogolsz-e még mindig? Tegnap is gyalogoltál?...

Földes a sportemberek boldog örömeivel mondta:

— De még menayire...

A válasz:

— Meg is látszott raitad az előadáson, amikor kijöttél... Egészen lejártad magad...

Szerelmi bánatában — lopott.

A szerelmes cigányzenész ittas állapotban kifosztotta régi kedvesc lakását.

(Arad, október 30.) Különös módon került összeütközésbe a törvénnyel Balázs József nagylaki cigányzenész. Balázs 11 évig közös háztartásban élt egy nagylaki asszonnyal, míg aztán nemrégiben szakítottak és Balázs megnősült. Mint maga mondja, régi kedvescét azonban nem tudta elfelejteni s valahányszor találkozott a régi asszonnyal, szerelmi bánatában mindannyiszor a sárga földig leitta magát. Legutóbb is úgy történt, hogy Balázs az uccán összetalálkozott régi kedvescével s annyira rájött a szomorúság, hogy reggel 8 órától éjszaka 3 óráig egyfolytában ivott. Ettől kezdve persze nem akar emlékezni semmire, de amikor másnap a csendőrségen kijózanodott, ugyancsak elámult azon, hogy közben mi történt vele.

Az történt ugyanis, hogy Balázs eszméletlenül, részegen, állítólag elvánszorgott régi kedvesc lakásáig, ahol a régi szerelcem jogán bebocsátást is nyert. Amikor pedig úgy hajnalában eltávozott, érthetetlen módon a zsebeiben magával vitte régi kedvesc összes ékszereit és pénzét, mintegy 15.000 lej értékben. A régi szerető persze félreértette ezt a tréfát és az esetről jelentést tett a csendőrségen. Balázst még mindig ittas állapotban valahol az uccán szedték fel a csendőrök és ma az ügyészségre szállították be, ahol letartóztatták.

Az Oceánrepülések mérlege.

Eddig 15 startból hat sikerült, hét pedig tragikus eredménnyel járt. — Tizenhat áldozata van az Oceánrepülésnek.

Londonból jelentik: Miután most már Mac Donald repülő elveszettnek tekinthető, az Atlanti-Oceán áldozatainak száma tizenhatra emelkedett. Eddig négy pilótának sikerült az Oceánt átrepülni. — Ezek: Lindbergh, Byrd, Chamberlin s Brock-Schlee, akik Amerikából repültek Európába. A Bremen vizont Koehlel, Fritz-Maurice és Hühnefelddel repültek Európából Amerikába. Röviddel a háború után Alcock és Scott repültek Ujfundlandból Irországra. Ezt a repülést is a sikeres Oceánrepülések közé számítva, a sikeres repülések száma hatra emelkedik.

Eddig hét repülőgép járt szerencsétlenül. Ezek: a „Fehér madár“, amelynek pilótái Nungesser és Colly voltak 1927 május 8-án, a „Sant Rafael“ Löwenstein hercegnővel 1927 augusztus 31-én és az „Endavour“ Hinchliffe pilótával 1928 március 13-án. A többi négy gép Amerikából és Kanadából startolt. Az Atlanti-Oceán déli része tizenhárom áldozatot követelt. Ezek között van St. Roman, aki két kísérőjével 1927 május 6-án Nungesser és Colly startja előtt két nappal a senegali St. Louis-ból Rio de Janeiroba startolt.

Közgazdaság.

Zürichben 3.13.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Október hó 30.)
PéNZ: Márka 39, dollár 163.50, angol font 795, francia frank 6.30, olasz lira 8.60, cseh korona 4.85, pengő 28.90, dinár 2.85, osztrák schilling 23.33, svájci frank 31. — **ÁRU:** Márka 39.50, dollár 164, angol font 800, francia frank 6.50, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, pengő 29.10, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — **Kifizetések:** Berlin 39.68, Newyork 166, London 806, Páris 6.50, Milánó 8.70, Prága 4.93, Budapest 29, Zágráb 2.92.50, Bécs 23.40, Zürich 32. — **Irányzat:** tartott.

Zürichi tőzsdényitás. (Október hó 30.)
 Berlin 123.82.50, Amsterdam 208.40, Newyork 519.72.50, London 2520.12.50, Páris 20.30.25, Milánó 27.22, Prága 15.40, Budapest 90.60, Belgrád 9.13, **Bucuresti** 3.13.50, Varsó 58.20, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (Október hó 30.)
 Berlin 123.80, Amsterdam 208.40, Newyork 519.70, London 2520.12.50, Páris 20.30, Milánó 27.21.75, Prága 15.40, Budapest 90.61.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti** 3.13.50, Varsó 58.20, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Október hó 30.)
Devizák: Páris 6.49.25, Berlin 39.62, London 804.75, Newyork 165.65, Milánó 8.70, Zürich 31.97, Prága 4.92.50, Bécs 23.40, Budapest 28.95, Varsó 18.75. — **Valuták:** Napoleon 643, márka 39.30, léva 1.21.50, török lira 0.86, angol font 803, francia frank 6.52, svájci frank 31.75, olasz lira 8.68, drachma 2.12, dinár 2.89, dollár 164.50, lengyel zloty 15.40, osztrák schilling 23.35, pengő 29, cseh korona 4.88.

= **Folynak a tárgyalások a kölcsönügynben.** Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt a pénzügyminisztériumban újabb tanácskozások folytak Bratianu Vintila vezetése mellett. A tárgyalásokon a berlini feltételeket ismertették. Valószínűnek látszik, hogy a kormány a jövőre való tekintettel indítványozni fogja a szöveg bizonyos módosítását. A módosítások lényegtelenebb s az alapvető kérdésekben már megállapodás is jött létre. Egyes körök Petrescu-Comnen és Lapedatu delegátusok újbóli elutazását is az új instrukciókkal hozzák kapcsolatba.

= **Az Egyesült Bank megegyezett az Orbán-féle butorgyárral.** Az általános ismert Orbán István-féle aradi butorgyár, mint ismeretes, az Egyesült Bank fizetésképtelenségével kapcsolatban annak idején felfüggesztette, illetve csúkkentette működését. A mai napon érdekes fordulat történt a butorgyár ügyében. A bank felszámoló bizottsága a betétesek érdekeinek figyelembevételével, megegyezést kötött a butorgyár tulajdonosával. A megegyezés olyan formában történt, hogy egy nagyobb összeg kifizetése ellenében a butorgyárt kiengedték az obligóból. Az összeget, amelyet tizennyolc hónap alatt kell kifizetni, Heimann Leo bucaresti-i gyáros és fa-exportőr vállalt garanciát. Ez az egyezés elősegíti, hogy a betétesek rövid időn belül újból nagyobb kvótát kapjanak. Az Orbán-féle butorgyár folytatja működését és előnyösen ismert művészi kivitelű gyártmányai ismét forgalomba kerülnek.

Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkánál, a hetipiac legélénkebb helyén,

november 1-re kiadó

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

Cenzurat: Prefectura Judetului

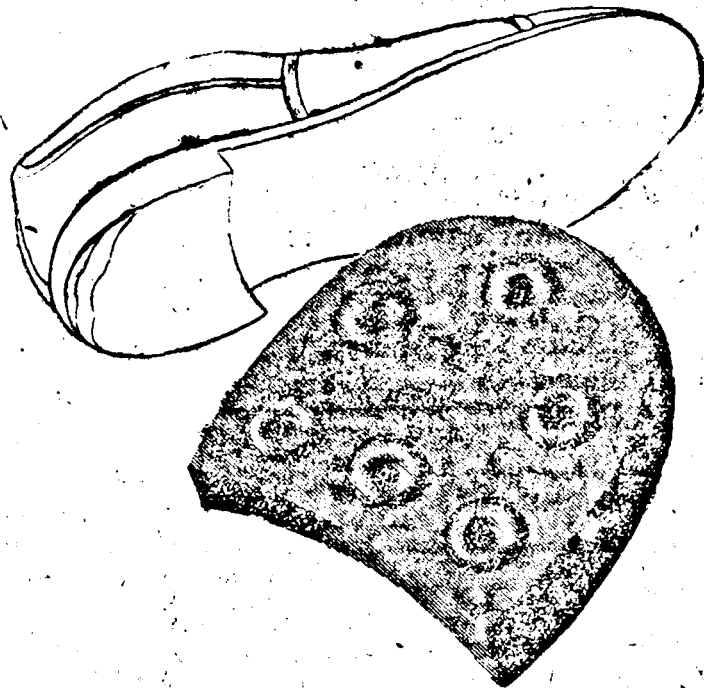
Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Hirdessen

a 43 éve fennálló

**Aradi
Közlönyben**

**Határozzon önként a
legközelebbi cipőjavításnál!**

Nem børsarkot**Palma sarkot!**

**Egészség és takarékoság szempontjából.
Okosság és haladás alapján!**

cipő ~~Aradi~~ cipő**Legolcsóbb a világon!****Bársony szegélyű hőcipő lej 390.****ARADON**

a városi színházzal szemben.

La Blédine

JACQUEMAIRE



**Az ősmert táplisztek közül
megkülönböztethetők más
speciális táplisztek is:**

- 1° összeállításánál,
- 2° elkészítésénél,
- 3° alkalmazásánál,
- 4° és eredményes használhatóságánál
többször a legjobb közöttük azonban a

**La Blédine**
JACQUEMAIRE

Az eddig alkalmazott táplisztek arotikus tartalma igen szegény s így az ugyancsak csekély ásványi foszfór (vitamin) nem segít elő a növést.

„La Blédine Jacquemaire”

egy olyan tápszer, amely teljes mértékben kielégítő táp állék kis gyermekek számára. A gyermek minden egyes szervzetének kitejlesztését és megerősödését elősegíti és megőrzi az egészséget.

NYILTER.

E rovart alatt közléteikért nem vállalunk felelősséget.

Női divatszalonomat

Str. Barițiu 26. szám alól,

november 1-én áthelyezem**Strada Horia 7., I. emeletre.**

Urleányok tanítását, varrás és szabázzatra vállalom. 5864

Révész Magda.**Newyork-kávéház**

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) helyisége teljes kávéházi berendezésével együtt ::

azonnalra bérbeadó.

Érdeklődni lehet a háztulajdonosnál. 5820

M. STEFĂNESCU-GRIVITA S. A.**conserv-, élelmiszer-, csokoládé- és cukorkagyár****gyári lerakata****megnyilt!**

Aradon, a városi színházzal szemben.

A legolcsóbb beszerzési forrás!**Utlevélvizumokat**

vagy bármely megbízást

Clujon, Timisoaran, Bucurestibena legmegbízhatóbban Arad legrégebb vizumirodája
Sándor Ferenc cég intézeti el. Megyházzal szemben.**APRÓ HIRDETÉSEK.**

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szöveghirdetés 4. vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Mivel 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szöveg hétköznap 40. vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszhelyezéssel ellátott kérdésekre válaszolunk. Ajánlatok, leltés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

HUSZONEGYÉVES, özvegy asszony vagyok. idősőbb urtömber barátságát keresem. Ajánlatokat „Szöke” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5859

Csillárok

Lej 1600. — tel. Varga és Rosenfeld villamosági vállalatnál. Arad, Centralszálló mellett.

ALKALMAZÁS.

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező szakácsnő november elsejére felvétetik. Jelentkezés délután 2—4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5800

PÉNZBESZEDŐK — eladók felvétetnek „Singer” varrógépek részletfizetésre való eladására „Singer” Bourne & Co. Bulevardul Regele Ferdinand 17. 10506

MINDENES szobaleányt jó bizonyítvánnyal azonnalra vagy 1-ére keresek. Cím Str. V. Babes 5. (Kiss Ernő). 5765

KÉRESTETIK azonnali belépésre kezdő irodista leány, ki román, magyar és német nyelveket úgy szövege mint írásban bírja, valamint a gépirásban járatos. — Frații Burza vasnagykereskedés. 5856

ÓRAKÖNYVELÉST és levelezést saját írógéppel vállalom. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5855

MEGBÍZHATÓ fiatalember, iroda vagy boltiszolgai állandó alkalmazást keres. Cím „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5854

INTELLIGENS tanuló vagy gyakornok felvétetik Sándor Ferenc könyvtárában.

KOMOLY mindenes szobaleány felvétetik, esetleg bejáró. Str. Moise Nicoara 1. házfelügyelő. 5858

VILLANYSZERELŐ segéd és tanuló felvétetik. Gáspár, Str. Horia 2. 5865

VIZVEZETÉKSZERELŐ segéd felvétetik Weisz Márton, Ortutay-palota. 10505

RÖVIDÁRU szakmában jó bevezetett jutalekos utazó, ki Bánatot és Erdélyt másikkal is utazza. képviselőt nyervehet. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5862

ELLÁTÁS.

JÓ háziasszony kapható. — Özy Hajdu Elek. Str. Mocioni 31. 5841

LAKÁS.

CENTRUMBAN lakást keresek 3 szoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségekkel. Ajánlatok „Modern” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 5799

KÖZPONTBAN szépen butorozott uccai szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5857

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

Háromszobás fürdőszobás lakásazonnal kiadó. Ugyanott autóboxok, valamint frissen érkezett nemes gyümölcsfák különféle fajokban, díszcserjék, juzeperusok kis és nagymennyiségben kaphatók. **Vladi István** Str. Ghila Birta 40. (volt Varjassy József-ucca.) 5852**Villany világítás, telefon, villany-csengő és villámhárító berendezések szerelését és javítását vállalja****Gáspár Arpád**

műszerész

ARAD, Strada Horia 2.

TELEFON 315.

Szerelési anyag és izzólámpa raktár. Arajánlattal díjmentesen szolgál! 5494

VÉTEL ÉS ELADÁS.

LÁTHATÓ IRÁSU IRÓGÉP — sürgősen, olcsón eladó. Uránul iroda, Városházával szemben. 5863

ANTIK KÖNYVSZEKRÉNY, antik komódok, asztalok, székek, tükrök, órák, girandolok, vitrinek, komplett ebédlő, háló, szalon berendezések, fali tálak, festmények, kredencek, dísz tárgyak, női íróasztal, antik asztali lámpák, férfi és női bundák, skunks boa, szőnyegek, zongorák, dísz tárgyak, vázák, petroleum lámpák, stb. eladók. Salgóne bizományi üzlet. Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman palota.) 1000

KÉT antik ruhaszekrény eladó. Strada Gelu (Álmos-u.) 21. 5860

MEGBÍZÓIM részére keresek különböző antik szalonokat. Salgóne bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

Makulatura,

tisza lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Figyelem! Iztetes, háziisan készült felvágottak, füstölthúsok, sonka és szalonna, továbbá mindenkor elsőrendű**borju-, marha- és sertéshús** pontos kiszolgálással mellett kapható:

Siebig Ferenc hentesüzletében, volt Weitzer-u. a postával szemben.

Mélyen leszállított reklám árak**a Harisnya és Csipkeárúházban****volt Lázár Vilmos-u. 3.**

Gyermek harisnya 12 lejtől, férfi zoknik teli 19 lejtől, női selyem harisnya 39 lejtől, szvetterek 148 lejtől, női selyem combiné 225 lejtől, női selyem nadrág prima hiba nélküli 148 lej, csipkék 2 lejtől

MUZSAY JÓZSEF

ARAD, színházzal szemben

Őszi és téli árjegyzéke:Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
Férfi öltöny divatszínben... „ 2450
Sötétkék és fekete öltöny la. „ 2750
Őszi és téli felöltő... „ 1950
Ulster-Double la. „ 2450
Fekete féli kabát szörme sál gallér „ 2650
Divat szabóság! 4818Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
Börkabát ia. minden színben „ 3900
Fregoli raglán... „ 2000
Gummi kabát... „ 800
Trench-coats la. „ 2500
Angol posztó raktár!**VIZUMOK** követségeknél
Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek**!! Künstler-vizumiroda !!**

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintéz.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gérán. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidálat.